

ZARJA THE DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE



OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NUMBER 4

APRIL, 1980

VOLUME 52



Slovenian Easter art on display at the Museum of Science & Industry, Chicago, Illinois

HAPPY EASTER!

VESELE VELIKONOČNE

PRAZNIKE!



ZARJA - THE DAWN

(ISSN 0044-1848)

NO. 4

APRIL, 1980

VOLUME 52

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America — Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze.

Published monthly except one combined issue, July August — izhaja vsak mesec razen skupne številke za julij-avgust.

Annual Subscription for non-members, \$10.00 — naročnina \$10.00 letno za ne-člane. For social Members, .65 per month za družabne članice .65 mesečno.

Publisher: SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA
ZARJA, 431 No. Chicago St. Joliet, Ill. 60432
Telephone (815) 727-1926

Second Class Postage paid at Chicago, Ill.

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the FIRST of the month. — Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednica do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR

Editorial Office: 2032 W. Cermak Rd., Chicago, Ill. 60608
Telephone (312) 847-6679

FROM THE EDITOR . . .

Slovenian Easter traditions are featured in the artistic display by Metoda Fischinger, a member of Br. 2, at the renowned Museum of Science & Industry holiday exhibit viewed by thousands of Chicagoans each year.

On Palm Sunday, the beginning of Easter is manifested in the church procession with all participants carrying the Slovenian "butara", such as the large one shown at the left corner. Handpainted wooden plates depict some scenes and beauty of Slovenian womanhood in native costume. Delicious Easter Potica shares the spotlight with colorfully decorated eggs. A majolka is ready to be used, too. The Easter Candle reminds us of the sacred sacrifice -- all on a beautifully embroidered cloth.

How interesting that two of our columnists share with us the Slovenian traditions of Easter. Irene Odorizzi tells us through the memories of "Jenny", something about childhood activities on Easter Saturday and Sunday. In the Slovenian feature by Anna Gaber, we read the famed author Finžgar's description of this holyday in the Gorenjsko region of Slovenia. How rich are these treasured traditions! May they bring true meaning and happiness to you as you celebrate. Even Davy tells our junior readers that "Easter is important!" So, it's finally here! My best wishes to all!

A new membership campaign has been decided by the SWU Board of Directors that will carry the title, "S W U - Success With Unity," a slogan given us by former National Vice-President, Marie A. Floryan some years ago, but still very appropriate now. We especially urge parents of junior members ages 14 thru 18, to transfer them to the adult classes and keep the membership they have had as children into their adult years. The slight increases in dues should not deter you. Juniors have, in fact, a bonus available at the time of transfer, one or two years free assessment! So, keep them with us and remember, Success With Unity!

Printer's Error last month - did you catch it? Regretfully, the photo of Major Jevc repeated in the Slovenian section was in error. A scene depicting winter's passing should have been there.

CORINNE LESKOVAR

DATES TO REMEMBER

- Apr. 13 - CORPORATE COMMUNION, Br. 100, Fontana, CA
Apr. 13 - CARD PARTY, Br. 55, Girard, OH
Apr. 20 - GOLDEN ANNIVERSARY MASS & BRUNCH, Br. 40, Lorain, OH
May 1 - MOTHER OF THE YEAR PARTY, Br. 95, So. Chicago, IL
May 1 - MOTHER OF THE YEAR POT LUCK, Br. 100, Fontana, CA
May 3 - RUMMAGE SALE, Br. 100, Fontana, CA
May 4 - MOTHER OF THE YEAR PARTY, Br. 41, Cleveland, OH
May 7 - MOTHER OF THE YEAR PARTY, Br. 73, Warrensville Hgts., OH
May 8 - MOTHER OF THE YEAR PARTY, Br. 16, So. Chicago, IL
May 8 - MOTHER'S DAY DINNER, Br. 43, Milwaukee, WI
May 11 - MOTHER'S DAY MASS, Br. 68, Fairport Hrb., OH
May 13 - MOTHER OF THE YEAR MASS, Br. 42, Maple Hgts., OH
May 15 - MOTHER OF THE YEAR MASS & PARTY, Br. 2, Chicago, IL
May 17-18 - RUMMAGE SALE, Br. 43, Milwaukee, WI
May 18 - 50TH ANNIVERSARY MASS & DINNER, Br. 42, Maple Hgts., OH
June 21-22 - SLOVENIAN HERITAGE DAY, Joliet, IL
July 20 - ZVEZA DAY IN LEMONT, IL. Br. 2, Chicago, IL
Sept. 14 - MINNESOTA ZVEZA DAY, Br. 34, Soudan, MN
Sept. 21 - CARD PARTY, Br. 12, Milwaukee, WI
Sept. 28 - WISCONSIN STATE CONVENTION - 50th ANNIVERSARY Br. 43, Milwaukee, WI



HAPPY BIRTHDAY IN APRIL

National Officers:

- April 4 - IRENE JAGODNIK, Nat'l Auditor, Cleveland, OH
April 8 - LUCILLE SMITH, Regional President, Strabane, PA
April 21 - HERMINE DICKE, Scholarship Comm. Chairman, Madison, WI

Presidents:

- April 1 - FRANCES KOROSEC, Br. 59, Burgettstown, PA
April 2 - EMMA PLANINSEK, Br. 20, Joliet, IL
April 4 - ANNA ROSE SMOLICH, Br. 35, Aurora, MC
April 10 - JEANETTE KILLORAN, Br. 6, Barberton, OH
April 13 - FRANCES SKUL, Br. 3, Pueblo, CO
April 13 - JENNIE SAMSA, Br. 38, Chisholm, MN

Secretaries:

- April 7 - STELLA DANCULL, Br. 21, Cleveland, OH
April 8 - ANGELA KOZJAN, Br. 40, Lorain, OH
MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

IRENE ODORIZZI:
2362 Paddock Lane
Reston, Va. 22091

THE IMMIGRANT

JENNY

"TWO FOR THE PRICE OF ONE"

Even though I am considered an American citizen because I was born in the States, coming to America in the womb of my mother, qualifies me only indirectly for the distinction of being an immigrant. Seven months after my parents arrived in America, I was born. There were many advantages to this type of arrangement. First of all, I had a free boat ride; secondly, being born in America brought me instant citizenship.

Looking back as a woman, I now realize that being born of immigrant parents had what appeared to be disadvantages when you were growing up, and advantages when you reminisce. When you're a child growing up and going to school among American children, you're sometimes made fun of because of where you lived, the way your parents dressed and spoke, or your strange sounding name.

There was a scroungy blonde child in our neighborhood by the name of Jones, which is as common as American names come, who tried to give my brother and me a hard time by making fun of our last name, Brdich.

"Here come dirty-Bird-ishes, here come dirty-Bird-ishes," he'd yell if we'd walk the street or when we were playing ball. One day on the field, there was an arrangement and he started singing it again, "dirty-Bird-ishes are cheating, dirty-Bird-ishes are cheating."

My brother and I decided that enough was enough. We each grabbed one arm and one leg then pinned him down on the ground as he yelped for some of the other children to help him, but no one moved.

"You call us that once more, and we're going to tie you to that tree and let the snakes twist around you and squash you to death." If there was one thing that Jones was afraid of, it was snakes. "You going to promise not to call us that anymore?" we questioned as we started to drag him toward a tree.

"Okay, okay," he yelled, turning red by now. Everybody was laughing by then. We let him go and he jumped up and headed for home, never again to call us that stupid name.

There were some advantages being a child of foreign parents. You knew another language and lots of time when you didn't want someone else to know what you were talking about, you could speak in the foreign language instead of American.

We were raised knowing the customs and traditions of two cultures. In school, English was spoken, and there were all kinds of lessons about American history and government. We made friends of all nationalities. Yet, our home life was basically like another world. Our parents spoke another language, food was prepared by recipes mother learned in the old country; and life was generally lived as it would have been in Europe, with only a touch of American creeping in now and then.

Being raised in a family with both foreign and American customs, we were able to celebrate more holy days and holidays. I remember all the excitement we enjoyed during the Easter season, especially Good Friday and Holy Saturday. Those two days were more fun for us than Easter Sunday. On Good Friday, we collected as



many small bottles and jars as our mother would give us, washed them spotlessly, filled them with water, tightened the lids, and stacked them in a cloth bag, like newspaper boys wore over their shoulders. Our mother made it specially for us from bleached flour sack. Next, we got a rather large tin can, punched holes in it with a nail for ventilation, and put a long handle on it. Into the field we ran and collected about a dozen or more twigs and put them into the can along with a few wads of crumpled paper. Now, we were ready for the big day.

On Holy Saturday morning, after 8 o'clock Mass at the Slovenian church, the priest blessed water and fire for the year, making it Holy Water and Holy Fire. We were there with our water bottles and can of twigs, which was then ignited. After the blessing was completed, we started home with the can of burning twigs swinging from one hand and the sack of bottles around our shoulders, stopping on the way at the houses of relatives and friends we knew would welcome the bottle of Holy Water and the burning stick of Holy Fire for the stove. Donations for our services were welcomed, and by the time all the water was distributed and the fire burned out, we had accumulated about \$1.00 in coins, which would be our very own money tucked in a box in our drawer, like a hidden treasure and counted every day during the year.

In the afternoon, both of us trudged back to Church carrying a large basket of food, covered with a dainty embroidered cloth, for the blessing of food. Our mother would put into the basket our Easter Sunday morning breakfast of homemade bread, ham, smoked sausages, potica, horseradish root, hard boiled eggs, and some boiled potatoes for warm salad. It smelled so good that it was torture all the way to church knowing that we couldn't eat even a little bit of what was in the basket.

"Steve, let's stop a minite, my arms are tired."

"Okay, there's some steps." We plopped down with the basket between us.

"Boy, this stuff smells good. It's making me hungry."

"What's in it?"

"Let's look," I said fingering the delicate white embroidered cloth.

"Better not. Mama told us not to take cloth off, so bugs wouldn't get in it."

"Smells like sausages," I said bending down close to the basket and enjoying every delectable whiff.

"There's probably potica (nut roll) in it too. Mama finished baking it at noon."

© Irene M. Planinsek Odorizzi, 1980

"Look at all those colored eggs!" The basket was now partially uncovered, and four big eyes were hungrily examining the contents.

"We could just take one and both eat it. It's not blessed yet, so we wouldn't be doing anything wrong if we took an egg that wasn't holy."

The theological problem was immediately solved by Mrs. Meador who came walking by and was also going to church.

"Hello children! I bet your Mama put something extra specially good in that basket the way you're both looking in it. You better hurry on so you won't be late for the blessing."

Quickly the cloth was replaced and we trudged along with our basket. Mrs. Meador was close behind us.

The service was brief and we were soon on our way home, our mouths anticipating the delicacies, we tasted only on big holy days like Christmas and Easter.

Mama always packed enough food so that she could give some away to the two old ladies that lived on our block. They were both widows and very old. There children lived in another state and hardly ever came to visit. Mama always managed to send them plates of food during the week and on special occasions. My brother took one plate to Mrs. Mikan and I took the other one to Mrs. Stolar.

"Hello, Mrs. Stolar. My mother sent over a plate for Easter morning breakfast. She said that it has a little bit of everything on it, and that you supposed to have a Blessed Easter.

Her eyes lit up and she clasped her hands together a couple of times, and nodded her head before she took the cloth-covered plate. "Thank you, thank you, Jenny. Your mother is such a good woman. She never forgets me. God will bless her." Then she reached into an old gray cloth bag that was hanging next to the door on the wall, and gave me two pieces of red and white Christmas candy. I thanked her and then ran on home. It always amazed me as to how she managed to have Christmas candy all year long.

Easter Sunday could be enjoyed more fully now, knowing that we had eaten blessed food for breakfast, made other people happy the day before, and had a secure feeling of private ownership whenever we peeked into our little treasure box.

Looking back now, I feel that we immigrant children had the best of two different worlds, and we were better off than the average American child who only had one.

----- End -----

President's Message

I wish you all a Happy Easter! Now that spring has come, we are all feeling refreshed and full of vigor, ready to set the world on fire.

Just because the campaign is officially over, our enthusiasm should not wane. Look around to see that you have not overlooked someone who would like to become a member of S.W.U. I applaud your efforts during the 3 "M's" campaign and bid all new members "Welcome".

Locally, we are looking forward to Heritage Day in Joliet on June 22nd. It is an occasion for meeting with old friends and making new ones. I hope we all try to bring something for display to share with all. I shall look for you.

I have received many letters of encouragement from our officers and members, which give me a lift. Some of the missives have complaints, but you are thinking of Zveza when you write, so keep them coming. Members who have moved or transferred, enjoy reading the Zarja because it brings close friends together. There are some new reporters this year — so we should have interesting issues on the way.

We have a new State President of Cal-Ore-Wash: **Mary Jasina**, who was a past president of Branch No. 100 in Fontana, Ca. She is a very capable and willing member and, therefore, should be a credit to her position. Rose Scoff, who held that office since its inception, was tireless in her efforts to promote S.W.U. in every way. I want to thank her for her diligent salesmanship. She brought in many new members from her area and was a good outlet for our Cookbooks. I hope that she will continue her efforts in our behalf.

Congratulations to Branch No. 41 in Cleveland and Branch No. 42 in Maple Hgts. on the 50th Anniversary of their founding. This is truly an achievement.

Happy Birthday to all celebrating this month. We have many ailing members and wish them a quick return to health. Our prayers for our deceased are constant.

Until next month — May God Walk with You.

Mary Muller

ACTIVITIES

No. 1. SHEBOYGAN, WI

For February our meeting was dispensed.

We welcome Mary Jo Grabner, Pattie and Maureen Turvey who transferred from the junior department to the adult group and we are looking forward for other juniors 18 and over to do likewise. We urgently need new members. Please help us.

In 1979 we lost the following members: Foundress Marie Priland, Catherine Stark and Mary Fludernik.

May they rest in peace and be forever in our memory.

Our deepest sympathy to Josephine Kramer's family, sisters and brothers upon her bereavement. Josephine was a long time member of our branch. May God give her eternal peace.

The April meeting will be held on the 15th at 7:30 p.m. There will be discussions and plans on the various activities coming up and a social will be held. Plan on being present.

For ailing members, our wish for better health.

A happy and blessed Easter to all!

MARGARET FISCHER

Reporter

NO. 2, CHICAGO, IL

Spring is finally here and with it plans are in the making for our upcoming events. Our guest speaker this month will be Marie Ovník, Travel Director of her own agency. Members will enjoy hearing of her many travel experiences and we shall all find this program very interesting.

The bowling tournament was held in Joliet March 1st and 2nd and a group of our members formed a team and had a good time bowling. Some went along as a cheering group. The weather was nice and fun was had by all.

We have 2 members on the sick list

this month, Molly Ceryanec and Vera Gorkis. Best wishes to them and any other member who may be ill.

Our sympathy to the family of Anna Rasich, a resident of Aurora who passed away last month. Let us remember her and all departed members.

A message from our secretary, Jean Zubek, follows:

Letters were mailed out to members informing them of the raise in dues and we now find that we have another message to convey. That is, please pay your dues at the beginning of the year, and not wait until later in the year or at the end. Be sure to send the dues books with your payments. You can use the dues mailers that were sent to you - they are very handy.

Just a reminder to all ladies who have prizes to donate for Zveza Day in July. Bring them to the meetings now and our president will gladly accept them. We also will be asking you for items for our Branch 2 booth at Heritage Day. Any items you feel are worth exhibiting, such as pictures, books, clothing, souvenirs, badges, artifacts of all kinds, will be accepted. We are especially looking for an old wedding dress or wedding items. Do any of you have something like this to share with us? We hope you'll get in touch with us soon.

Any further news you wish to report will be very cheerfully accepted. Come to the meetings. Meanwhile, have a Happy Easter with the Lord's blessing.

ANN SCIESZKA

NO. 12, MILWAUKEE, WI

The weatherman surely has favored us this winter and helped us to a good attendance. Prayers in Slovenian were led by Frances Plesko to start us off. All officers were present, reports were accepted as given and all correspondence was read. The tickets for the coming Slovenian Heritage Day in June in Joliet were all sold within minutes. Hope some of the members plan to attend the day in Joliet!

Our own Milwaukee Ethnic museum was also discussed with members being invited to attend the USPEH meeting in March as well as announcing the sale of dinner-dance tickets to raise funds to keep the various lodges here working together for the preservation of our heritage. That important day is May 3rd, 1980

so if you want to attend, get your tickets now as they are limited. It will be at St. Mathias Hall on 92nd and Beloit Ave.

The picnic which we plan in place of the Christmas party for Juniors was also discussed to be held in June at Jackson Park again. Let's hope it turns out as well as last year. Juniors are free on that day for the lunch, games and prizes. This is where Tillie Vodnik is missed as she took charge last summer. God rest her soul!

A city bus tour was also suggested for the summer which I will have to look into and bring up in the future.

The year's card party was also announced again at John's Hall on 35th and Lincoln Ave. on Sept. 21st, 1980. Looking now for prizes but we know "our gang" always comes thru for us!

Thanks go to all those, too numerous to mention, who donated prizes for the meeting enabling several of us to leave with one. I won the attendance prize this time! Must have been my lucky day as I also won a prize and three games, but Louise Vodnik was the champ with 4 games won!

A very substantial and good lunch was served, all donated by four birthday girls, Chris Bojance, Olga Fredericks, Gertrude Schunk and Mary White with Mary Starich donating wine for the occasion and Mrs. Pipan baked an apple strudel for her daughter, Christine and our faithful Olga baked a cheese strudel, giving us a really enjoyable treat.

Happy Birthday was sung to the four members. We've got quite a number of good voices in the group!

Games were played for longer than usual because we were all enjoying the afternoon so much.

God bless you all and remember, we still have books to sell!

MARY DEZMAN

NO. 13, SAN FRANCISCO, CA.

San Francisco welcomes our new National State Officer, Mary Jasina, and wishes she will find great fulfillment and happiness representing our western states. We know the distances in travel will handicap Mary Jasina just as it did our National Officer, Rose Scoff. It will be very difficult to travel 600 miles to come to your first outside branch but we will assist in any way we can and work with you just as we always have with OUR Rose Scoff.

Zveza President's Day was celebrated by Branch No. 13 with a

pot luck lunch and games day. Josephine Aiuto, our beloved President, knows by the number of people in attendance just how greatly we all feel towards her and her many hours of work in our behalf. Three tables were beautifully decorated and the food brought by all the ladies was SUPER. No committee was delegated and all the ladies just got in and helped as per usual. Jo was presented with a lovely corsage by our beloved Ken's Flowers, thanks to Ed Lovrin. A living plant was also a gift to our Jo (by me); we do appreciate all the personal dedication of our Jo! THANKS, NICE LADY, WE LOVE YOU. (Me, too.)

We have a wonderful eating place owned and operated by our Slovenian people called The Little Red House Restaurant, 1560 Bryant St., Daly City, right across the street from the Motor Vehicle office. Excellent lunches and reasonable (nice to know) and wonderful dinners, open from 11 a.m. to 2:30 p.m. for lunch and 4 p.m. to 8:30 for dinner, marvelous sea food and a really good menu. Oh yes, phone number is 765-6648.

This is my 40th year of writing to you in my articles. It really helps if you will let me know of your events as I am always ready and willing to write of events important to you and our ladies. Of course, knowing most of you all my life I do try to keep up but I do miss occasionally.

Our up and coming trip to Reno will be the first week of June; more to follow. Our President, Jo Aiuto, will be chairperson and will keep you informed. Good Ol' Jo . . .

Nice to see Katie Radovich, our only living charter member, at the luncheon and looking so well after her bout with surgery. I know from personal knowledge this gal won't stay down but fights back and maintains her lust for life and a grand personality. What a gal! Hope I can do so well. She defies the term OLD LADY as she is our perennial youngster who has just been on earth a long time, eh, Katie? Nice going.

Despite a back that causes her endless hours of pain our Katie Plut also was present at our luncheon. This proves our ladies like daytime meetings as well as the evenings, so we promise to have a daytime meeting every once in a while for our YOUNG LADIES, eh?

Let each and every Zveza Day be a day of Good Health, Love, Understanding, Dedication, Cheerfulness and Love of Family. Bless you all and see you soon.

FRANE. CHIODO
Reporter

SCHOLARSHIP REPORT FROM July 1 to Dec. 31, 1979

The contributions to the Scholarship Fund during the above period have been outstanding (the memorial gifts for Marie Prislend will be announced later). This certainly emphasizes the interest that Slovenians have always had in encouraging the education of their young people and in recognition of their achievements. The financial support is and has always been deeply appreciated.

Names are listed as contributions were received:

Mr. and Mrs. Walter Muller, Chicago, Ill. in memory of Rev. Claude Okorn	\$10.00	Mr. and Mrs. P. Vukcevic, Euclid	5.00
The Fred Ruth Family, Joliet, Ill. in honor of Mrs. Peter Sochan, (former owner of the Home Office Building)	10.00	Mr. and Mrs. J. Nemunitis, Mayfield Hts.	5.00
In memory of Helen Dusek, Cleveland, Ohio		Mr. and Mrs. J. Kolman, Euclid	5.00
Mr. and Mrs. Joseph Sparacio	10.00	Mr. and Mrs. Chas. Krivec, Euclid	5.00
Mr. and Mrs. Frank Penca	5.00	Mr. and Mrs. J. Wutchiett, Euclid	5.00
Mr. and Mrs. Charles Papp	10.00	Mrs. Stella Virant, Cleveland	5.00
Mr. and Mrs. Steve Shimits	5.00	Miss Ruth Werstat, Cleveland	5.00
Sister Mary Chaminade	2.00	Miss Irene Kuluga, Cleveland	5.00
Mr. and Mrs. Peter Yuratovac, Cleveland, Ohio in memory of Robert Turk	5.00	Mr. and Mrs. S. Senroll, Euclid	5.00
Slovenian Women's Union of America in memory of our spritual director, Rev. Claude Okorn	50.00	Mr. and Mrs. M. Petric, Wickliffe	5.00
Frances Sietz, Cleveland in memory of Joseph Sietz	10.00	Mr. and Mrs. Robt. Delly, Painesville	5.00
Adele Jackshaw, Bratenahl, Ohio in memory of Stella C. Sasnowski	100.00	Mr. and Mrs. J. Pastor, Cleveland	5.00
Sophie Japel, Cleveland in memory of John Japel	25.00	Mr. and Mrs. F. Scianlino, Cleveland	5.00
Mr. and Mrs. Ed. Ancel, Joliet in memory of Fr. Claude Okorn	10.00	Mrs. Anna Lukek, Cleveland	5.00
Mary Muller, Chicago in memory of Leonard Kure	5.00	Mr. and Mrs. E. Petric, Wickliffe	5.00
In memory of Lee Epley, North Randall, O. Members of S.W.U. No. 73	16.00	Miss Ann Hodnik, Aurora, Ill. in memory of Albina Skerbitz	2.00
Mildred Roberts	5.00	From the S.W.U. branches of Minnesota in memory of Fr. Claude Okorn	103.00
Helen Kunka	5.00	Mr. and Mrs. Ludwig Leskovar, Chicago in memory of Leonard Kure	10.00
Agnes Walters	5.00	The John and Margaret Stalzar Family in honor of our parents' 40th wedding anniversary, Sept. 29, '79	10.00
Anna Pachak, Pueblo, Colo. in memory of Rev. Claude Okorn	5.00	Marie Dolinar, Euclid in memory of the Perusek Family	5.00
Rose Hegler, Cleveland in memory of Anthony J. Hegler	10.00	Mary and John Budas, Euclid in memory of Anton Budas	5.00
Mrs. Josephine Siewiorek, Cleveland in memory of John Miklaeic	5.00	Mrs. John Vovko, Cleveland in memory of John Vovko	20.00
Korencic Family, Euclid, Ohio in memory of Frances Korencic	10.00	Branch No. 25, Cleveland	10.00
Mrs. Josephine Grdina	2.00	In memory of John Rudman, Joliet S.W.U. Br. No. 20, Bowling League	2.00
Mrs. Mary Wolf, Richmond Hts., Ohio in memory of Mrs. Maria Bavec	10.00	Merichka's Team	5.00
Mrs. Frances Sietz, Cleveland in memory of her son, Leonard Kure	30.00	Kaye Sukle	2.00
Mr. and Mrs. Ludwig Leskovar, Chicago in memory of Rev. Claude Okorn	10.00	In memory of Henry Hischer, Joliet from Mary Rudman	2.00
Mrs. Matilda Sever, Chicago	10.00	Joseph and Vida Zak, Euclid	50.00
Mary Slaney, Pittsburgh in memory of Rev. Claude Okorn	3.00	Ann Dolence, Cleveland in memory of Frank Dolence	5.00
Br. No. 26, Pittsburgh in memory of Rev. Claude Okorn	10.00	Mrs. Stella Pajor, Cleveland in memory of husband, John	5.00
Additional sale of hand made articles from Minn.	4.25	Branch No. 47, Garfield Hts., O. in memory of Anna Kresevic	5.00
Ann Podgorsek, Duluth, Minn. in memory of Fr. Okorn	5.00	Branch No. 103, Washington, D.C. Branch No. 73, Cleveland	25.00
In memory of Leo Lukek, Cleveland		in memory of Mary Pobuda	5.00
Miss Sophie Mlakar, Euclid	5.00	Members and guests of Br. No. 73, Cleveland in memory of a long time member, Mary Pobuda	21.50
		Mr. and Mrs. Anton Mlack, Wickliffe in memory of parents, Mr. and Mrs. Joseph Chrevan	10.00
		Mrs. Mary Pucel, Euclid in memory of Mrs. Jean Gercar	10.00
		Mildred Pike, Euclid in memory of John Pike	10.00
		Mr. John Planinsek, Joliet in memory of John Gliha	40.00
		Mr. and Mrs. Edward Roos, Omaha, Neb.	5.00
		Thank you very, very much for your financial support to the Scholarship Fund.	
		Respectfully submitted HERMINE DICKE, Sec. Scholarship Fund	



MIDWEST AMERICAN SLOVENIAN HERITAGE FESTIVAL EVENTS SET

Slovenian Week in Joliet, Illinois, to be held June 21 to June 28 will be marked on **Saturday June 21** with **Slovenian Heritage Night** and on **Sunday June 22** **Slovenian Heritage Festival**.

The Slovenian Heritage Night will begin with Mass at 5:15 pm in St. Joseph's Church on North Chicago St. From 8 to midnight the "Touch of Heritage" dance will be held at St. Joseph's Parish Park Hall, Raynor and Theodore Sts. Dance music will be provided by the 15 member Maple Heights Ohio Button Box Band. A **POLKA DANCE CONTEST** will be featured. Contestants may register Saturday eve. Refreshments will be available and admission is \$2.00.

Music, exhibits, food, films and other cultural displays will be featured at the Slovenian Heritage Festival beginning on Sunday June 22 at 11:30 AM at St. Joseph's Park. There is no admission charge for the festival on Sunday.

Mary Marolt
Publicity Chairman
for Heritage Week



St. Joseph's Church Joliet, Ill.

NO. 14, EUCLID, OHIO

First of all I would like to make a correction on the dues I listed in my last article: the dues are: Class A, \$10.20 a year; Class B, \$13.20 a year; Class A over 75, \$6.00 a year; Class B over 75, \$7.80 a year; and social members are \$8.40 a year. I hope I didn't cause too much confusion to our members and our secretary.

We don't have a meeting in January, but our February meeting was very well-attended. We had the installation of officers — the installation was done by our Woman of the Year, Addie Humphrey. Thank you, Addie. We discussed having a Card Party this year but we did not establish a date when it will be held. We will do this at our next meeting.

Congratulations to our member, Angela Arko, and her husband who celebrated their Golden Wedding Anniversary recently. May both of you enjoy many more healthy and happy years together.

On the sick list were: Josephine Poropat, Frances Plevnik who was in University Hospital and Jennie Ivancic. Hope all will feel better soon.

Our members, Frances Fortuna, who resided in California for the past several years, and Stanislava Vehovec and Anna Tomsic passed away this month. May their souls rest in peace. Our deepest sympathies to their families and friends.

We wish to thank all members who donated monies for our Treasury, Goodtime Fund, and Sunshine Fund. Your generosity is greatly appreciated.

We welcome a new member, Virginia Globokar daughter-in-law of Mitzi Globokar. We hope she'll enjoy our activities.

Mass for our deceased and living members was said on Ash Wednesday at St. Christine's Church. Many of our members attended the Mass.

God Bless All of You.

ANTOINETTE ZABUKOVEC,
Reporter

No. 16, SOUTH CHICAGO, ILL.

At our February meeting we chose Emma Kralj as our Mother of the Year. She will be honored at our annual chicken dinner which will be held at St. George's church hall on May 8. Ladies who have attended six or more meetings during 1979 are eligible for a discount on their dinners. The are Cathy Anderson, Mary Breberich, Mary Bublich, Gladys Buck, Mary Crnokrak, Dolores Franko, Jean Franko, Mary Fugina, Helen Gornick, Pauline Klobucar, Andrea Kral, Emma Kralj, Mary Krznaric, Anna Lustig, Tina Martin, Phyllis Perko, Marge Prebil, Mary Primozic, Anita Quilici, Mary Rago, Mary Sasek, Marge Spretnjak, Sylvia Spretnjak,

Alvina Sreboth, Elsie Starcevic and Edna Winters.

We welcomed two new members, Dolores and Romaine O'Brien. With customary beginner's luck they each won a 'Sunshine' prize and selected trinket boxes made by Sylvia Spretnjak. A knitting bag made by Edna Winters, went to Marge Prebil.

Our Branch again sponsored a team to bowl in the tournament in Joliet on March 2nd. Team members were Mary Rago, Andrea Kral, Chris Tomasik, Dolores Franko and Mary Christine Whalen.

Sincere sympathy is extended to the bereaved family of Margaret Geiger who died in January. Margaret and her sister, Ann Lesko, have been members of our branch for over forty years. Members gathered to pray the Rosary at her wake and were honorary palbearers at the funeral.

Another member, Mary Klun, formerly of Branch 72, passed away in February. We send our condolences to her family. Our condolences also go to Stephie Sheehy who lost her husband in January and to Frances Haffner in California upon the death of her daughter.

At the social following the meeting we were served an abundance of goodies baked by the January and February birthday celebrants. Many happy returns were wished for Ann Marie Kaminski, Mary Krznaric,

Pauline Klobucar and Mary Rago.

Our best wishes for improved health are sent to Mary Primozic, Dorothy Plebanski, Pat Schwer, Frances Wine and Zora Yurkas.

MARGE SPRETNJAK,
Reporter

NO. 17, WEST ALLIS, WI

At our annual meeting which was held in December, and very well attended, it was good to see so many smiling faces. Distribution of the children's Christmas presents was enjoyable as our Santa, Jackie Nimmer and her elf, Robin Marolt, did a fantastic job. After the business meeting, the exchange of gifts among members was followed by the luncheon at tables decorated beautifully and laden with delicacies. Many thanks to all of the officers and members for their donations, as we had a most delicious repast.

Officers for 1980 are: Spiritual Director, Rev. Frederick Smith, pastor of St. Mary's, Honorary President, Josephine Schlosar, President, Marion M. Marolt, Vice-President, Victoria Kastelic, Secretary, Marie A. Floryan, Treasurer, Frances Pivoni, Recording Secretary, Rose Schubert, I Auditor, Josephine Imperl, II Auditor, Josephine Nimmer and III Auditor, Helen Ruthenberg. Sargent at Arms is Mary Murn who is also the Slovenian scribe. English reporters are Marion Marolt and yours truly. Chosen as Mother of the Year is Elsie Valencich. Meetings will be held as usual in the Baraga Hall at St. Mary's Church. (Please use the rear door of the church for entry) on every third Sunday of the month at 2:00 p.m., with the exception of June, July and August when we do not meet.

A hearty welcome is extended to our new members, Wendelynn Kettner, Mary Ann Costello, Norma Kopplin and Kerry Ann Gasperic. Juniors who transferred to the adult classes are Ray Marolt, Michael Imperl, Dean and Scott Schubert, Mary Monica Johnson, Terri L. Radtke, Debra Zeman, Diane Fennig, Jean Marie Johnson, Lori and Lawrence Oman, Kristen Rossa and Renee Nuteson. Congratulations and welcome.

The officers and members wish to thank the following members who reside outside our state for their lovely Christmas cards and wishes:

Mrs. Vera Kemetz, Haynes City, FL, Mary Grasc, Englewood, FL, Frances Knafelc, Peoria, AZ, Nancy Behling, Glendale, AZ, Eleanor Coppersmith, Sun City, AZ. Our very best wishes to you and stay well. We miss you and think of you often.

One of our charter members, Mary Petrich, has retired from the position of secretary of the KSKJ lodge of St. Mary's after 54 years of dedication and untiring service. We wish her a happy retirement with her husband, John, who helped her at all times. May God bless both of them with good health and happiness.

Would like to thank the officers, members and friends during my recent illness and stay in the hospital for their beautiful plants, baskets of fruit, gifts, monetary gifts, numerous cards with good wishes. Millions of thanks - words can say so little when someone's done so much.

A membership campaign is in full swing so won't you try to get a new member for our fine organization? Let's all give it a try and turn it to a huge success. As has been told in previous issues of ZARJA, the dues have increased in the adult classes 25 cents per month and juniors increase is 10 cents per month. When remitting your check for the yearly dues, be sure to add on the increases plus 10 cents for our branch's current expenses. We had two deaths among our members in 1979, so please add 10 cents for each. At the annual meeting it was decided that instead of a card party we will award two hand-made afghans, donated by Marie Floryan and Josephine Pauchek, a lap robe by Josephine Imperl, plus many more beautiful gifts at the Sept. 16th, 1980 meeting. Sheets will be mailed to your homes with instructions on how you can get in on the prizes. All proceeds go to our treasury to help defray the yearly expenses.

We participated in the Midwest Bowling Tournament in March and hoped to bring home a winner! We had 7 teams from West Allis. A bus was chartered for the day and everyone was looking forward to the trip.

We were sorry to hear of the sudden death of Frank Krizan who has been one of our faithful bowling fans. He was always in the background with a helping hand encouraging the bowlers to do their best. Our deepest sympathy to his

wife, Ann, brother Stanley (Mary) and his sister, Viola.

Best wishes for a speedy recovery to all members and the shut-ins. If at all possible, visit them or send a card of cheer. It will brighten their days immensely.

God's blessing to all.

MARIE A. FLORYAN

No. 20, JOLIET, IL

This month is the first month of spring, with the warmer months ahead of us, it will be easier for the members to attend our meetings and to get out of the house for awhile, and perhaps even win the at Games, which are played after, our meetings. Congratulations to the winners of the bowling tournament! When I visited the tournament at Rivals, it seemed like all the ladies were having a good time and enjoying themselves. Judy Derlinga and her committee worked very hard, so that everyone had a good time, and that you could see in everyone's face! Thank you, ladies!

We welcome to this world the son of Joyce and Jerry Cabey. Joyce worked at St. Joseph's rectory until she retired to become a mother. Get well wishes go out to Bertha Kennick, Agnes Troutman, Rose Walker and Paula Lukancich, the sister of our president, Emma Planinsek. May they soon be on the road to recovery. We will remember all our sick members with a prayer.

The Heritage committee enthusiastically reported that the Slovenian Heritage weekend will begin on Saturday June 21 with Mass celebrated at 5:15 pm at St. Joseph's Church. From 8 to 12 midnight the 15 member Maple Heights, Ohio Button Box Band will play for your dancing pleasure at St. Joseph's Parish Park on Raynor and Theodore Str. Admission is \$2.00. Refreshments, sausage and ham sandwiches will be served. The highlight of the evening will be a POLKA DANCE CONTEST!

Out of State visitors coming from Wisconsin, Minnesota, Ohio and Indiana plan to be in Joliet on Saturday to take advantage of all the exciting extras planned.

Many thanks to Louise Segal who presented to President Emma Planinsek a linen tea set made in Slovenia for our Heritage Room.

Get well wishes to Stanley Marolt, husband of treasurer, Mary.

Our deepest sympathies are extended to Mary Ivanich on the death of her brother John; to the family of

our member Margaret Muha, our 50 year member, and to the family of Ann Turk, our member for 40 years.

Our sympathy also goes out to Bernice Plankar on the loss of her Mother and to Mary Ann Gregorich whose Father-in-law who passed away. One his surviving sons is Father Edmond. May they all rest in peace.

I would like to remind all of you, that for that special occasions as Mother's Day, showers, weddings etc., buy the Slovenian cookbook "Women's Glory", the books "From Slovenia to America", "Footsteps through Time", aprons, tee-shirts, note cards, and other articles of interest. Save your time, gas and effort and shop the easy way, and give something of value to your heritage which will make your gift worth so much more. All items are available at the Home Office.

If you are planning a summer vacation, Roman Possedi is planning a tour of Slovenia and Croatia from July 3rd for 3 weeks. If you have never been to beautiful Slovenia, now is the time to go. All travel arrangements are made by Kollander World Travel. For information, stop in at the Home Office, 431 No. Chicago St., or call 727 1926.

Best Wishes and congratulations to all of our Junior members who have been confirmed and will be receiving their First Holy Communion. May God be with them for always. Don't forget our meetings are held the third Sunday of the month in the Home Office and this month a "Spring Party" will be held.

Wishing all of you a Blessed and Happy Easter Season.

JOSEPHINE ERJAVEC

No. 21, CLEVELAND, OHIO

Plans are under way for the Mother of the Year celebration sometime in May. The details were to be made in March, and we hope to have news for you in the May issue. A reminder: on Saturday, May 17th, Mass for all deceased members of S.W.U. No. 21 will be held at Annunciation Church, 4697 West 130th at 5:30 p.m.

Congratulations to Lillian Lunder, recording secretary of our branch, who became great grandmother for the 2nd time with granddaughter, Jennifer Hicks.

A big thank you to Molly Strle for the generous donation to our treasury.

Helen Banker and her husband,

Peter, are enjoying their first vacation in the State of California visiting her sisters. Hoping they enjoyed the trip. Marie Hosta spent three weeks in a hospital with a bad case of flu and now is convalescing slowly at home. Our prayers are with you.

Happy birthday to all members who are celebrating this month.

STELLA DANCULL

No. 22, BRADLEY, IL

At our February meeting, the topic of discussion was Heritage Promotion. A letter from the Heritage Committee was received and read. The upcoming Heritage Day celebration in Joliet will be a huge project and in need of cooperation. We have contributed our small share by purchasing all the tickets we received. We do hope to contribute further by being present at this gala ethnic event.

Greeting cards from Rose Barothy and Emma Snidarsich were shared by the members. It's good to hear from our distant members who are always near to our hearts and in our thoughts.

Billie Lustig and Toni Legris were our gracious hostesses for the day. Our guest of honor was Agnes Baker, who was given special attention for her birthday also.

Our next meeting will be April 22nd at the home of Mollie McIntyre with the help of Ann LaMontagne.

A bit of "chit chat" about members:

Toni Legris got a driving permit after all these years. Good luck and may your guardian angel watch over you. Mary Rittmanic got an exercising bike and will be putting in a lot of safe mileage in her home. Ann Richards has been chaining and looping and has completed three afghans—ambition and patience are her virtues.

Spring and Easter will be around the corner—a time of awakening. We will be aware of all of our Lord's trials and tribulations to save mankind and in turn question ourselves as to what we can do to please Him so we may all rejoice here and in the hereafter.

Happy Easter—may you enjoy it in a very christian, happy way!

MARGE PLANTON
Reporter

No. 23, ELY, MN

Approximately 40 members braved the cold winter night to attend the first meeting of 1980.

The first order of business was to elect a Mother-of-the-Year. The group selected Rose Pucel as this year's Mother-of-the-Year. Although Rose is not a mother herself, she has worked very hard for Branch 23 and the selection is well-deserved. Rose has been a member of the branch for many years; has served as president for many years and sings in the Slovenian Octette. Rose is a very giving person always thinking of others over herself. All her nieces and nephews, whom she cherishes, think the world of Rose and are indeed proud to say that their Aunt Rose is well deserving of this honor.

Mrs. Mary Tomsich was inadvertently missing from our list of officers last month. Mary is our Sunshine Lady. Mary has visited sick patients at the hospital for years bringing them a small gift from our Union. "Hats off to Mary"!

We are asking each of our members to donate \$1 to defray the cost of decorating our float for the National American Legion Baseball Tournament Parade that will be held in Ely in August. Our members are very enthusiastic about this project; we want to share our Slovenian heritage with everyone.

DAWN CLUB — The Dawn Club held its first meeting of the year on February 19.

During the month of March, the club will be having a white elephant sale to raise money for their many projects.

DARLENE NEMANICH
Reporter

No. 24, LA SALLE, IL

As I sit here writing this article, it is snowing again and the weatherman forecasts more snow and cold for the next few days. I hope that when you read this in April all of it will be gone and Spring weather will have come to stay. Easter is early this year so chances are that we'll still be wearing our winter duds.

Our February meeting was fairly well-attended considering the snow and cold weather. Angela Nico, Illinois State President, was our guest and served as installing officer for the new 1980 officers. We truly appreciated her coming to our meeting as we know she is a very busy lady.

We sadly report the death of our sister member, Angela Konczak, who passed away in Texas in January. Our sincere sympathy to her husband, Walter, and daughter, Barbara. Please remember Angie in your prayers.

No. 33, DULUTH, MN

New officer, Armenia Giacomini, Vice-President, was installed by Delores Heski.

It was decided to attend Lenten Services during our March meeting with members and guests returning to Social Hall to hear a foreign exchange student from British Columbia.

Due to Holy Week our April meeting will be one week later on April 9.

Greetings from Mary Aunan in Edina were read. Congratulations on new grandchildren to Cyrilla Collard, Ruth Foley, and Ann Ericksmoen.

Gertrude Puchalla and Marie Evans & other sick members.

Sympathy to Mary Mrak on the death of her baby grandson.

LOIS M. PELANDER

NO. 38, CHISHOLM, MN.

Hello and a happy New Year to all from Branch No. 38 in Chisholm, Mn. We had our first meeting for 1980 on Feb. 6th at the Slovenian Home. The meeting began early as we were having a Valentine card party (open to the public) at 7:30. The new officers were the lunch committee. It was such a fun evening that several times we overheard people saying "This should be done about once a month." It's so nice when people enjoy being together and this group truly did. We had 76 enthusiastic card players with a prize for each table and 5 door prizes.

We welcomed a new member — Dorothy Shanks — to our club and next month will initiate her along with two more new members.

On January 22, 1980 we lost Sister Anna Ruparcich. She is survived by 5 children one of whom, Violet, is a member of our S.W.U. No. 38. Violet took a year's sabbatical from her duties at the University of Pittsburgh to be with her mother in this last illness. We will miss Sister Ruparcich and extend sincere sympathy to her bereaved family.

We lost another member of S.W.U. No. 38 when Margaret Mihelich Zobitz slept away after breakfast at the Leisure Hills Nursing Home on Jan. 11th. She was born in Sodražice, Slovenia and would have been 98 years old in Feb. She had 6 children, four of whom still reside in Chisholm. She will be remembered for having a beautiful singing voice and belonged to our St. Joseph's church choir for many years. We extend our condolences to her family.

We're combining the 50th anniversary of our club's organization with our annual Mother's Day banquet and instead of having just one mother honored we will honor 9 women who are 50 year members. We're so lucky to have them with us. Two sisters (Sister Setina and Briski) each are over 90 years in age and never miss a meeting. Instead of a planned program for the dinner it was decided that we would have community singing accompanied by several talented accordionists and just visiting. Sounds like a great day, doesn't it?

Nasvidenje!

FRANK KELLY
Secretary SWU No. 38

No. 40, LORAIN, OH

Hello everyone! We had a well-attended meeting — 15 ladies — and we hope that an attendance prize will keep the interest up.

Our January winner was Fran Pavlovic and in February; Agatha Donges — next month, it could be you!

A great deal of business to be taken care of — books audited, and found in good order; committees named for our Golden Anniversary Brunch on April 20th and, we all wished good luck to Angela Kozjan on being named to represent Lorain Slovenian Club at a dinner to be held at Cleveland Slovenian Home on March 16th. Hope you're named the **most** outstanding Slovenian in the entire area.

Many thanks to George and Mary Ferlic for the donation of admission tickets for the brunch, that was a nice thing to do.

Milo and Binnie Uehlein are spending a few weeks in California — hope they're having a good time.

Congratulations to Frank and Ann Rozanc on Their 40th wedding anniversary! May you celebrate many more.

On our sick list are Bertha Blazina, Betty Zaler and Helen Skrjanc; to all of our ill members — hurry and get well!

Much happiness to Diane Koziura and Michael Swartz who were married on February 9. Diana is the daughter of member Mary Koziura.

Happy birthday to all members celebrating birthdays at this time. But, especially to our hostesses for the evening; Agatha Donges, Lenore Pavlovic, Fran Pavlovic, Mayme Hoover, and Molly Clavan.

Thanks to Heleln Skrjanc, Antoinette Ferlic, Mary Zaller, and Louise Sechkar for generous

Several members were ill with flu and bad colds, etc. during the past few months. We hope spring will bring healthier days. Others were hospitalized with more serious problems. Mary Piletic has had two separate foot operations since January. They say that when your feet hurt you hurt all over, so we all sympathize with Mary. We hope the surgery has been successful and you will feel better. Theresa Knafelc had been hospitalized but is now recovering at home. Mary Krogulski, one of our past presidents, had surgery but is now at home. Christine Dernach is now at home after a long confinement with a broken hip. We hope you are all making good recoveries and that you will be able to join us soon.

Emma Shimkus will serve as Chairman of our May Dinner with the assistance of Agnes Ostrowski and Nellie Mochnik. More on this at our meeting and in the Zarja.

Mary Gertrude Johnson was a guest at our meeting with three of her children. We hope to have them all as members shortly.

Hope to see you at our meeting on Thursday, April 17th, at 7:30 p.m. in the La Salle Catholic School Library.

Happy Easter to all!

ANNE MARIE WANGLER
Reporter

NO. 32, EUCLID, OHIO

Hello! Our February meeting was well-attended, even though the flu and cold bugs were at work. Our president and treasurer were both out due to the above reasons.

The meeting progressed quickly and after reports from the secretary, the sunshine report and audit report we got busy with the business of the day. Our plans were made for the Mother of the Year, or as we would like to call it now, the Woman of the Year party. We will have a Chicken dinner at our regular meeting place. Recher Hall — 6:00 P.M., May 21, 1980. It will cost each member \$3.00. We are permitted to bring one guest whose dinner will cost \$5.00. The dinner will be cooked by Mary Ster. Committees were made for cooking, serving, and hostess duties. Please be prepared to reply if you wish to attend.

We closed the meeting with prayer and we had pastries from Dorothy Lamm, Phyllis D'Amico, J. Comenshek, and H. Kovacevic. Hope you all have a wonderful Easter. See you at our next meeting.

PHYLLIS D'AMICO



Our Golden Anniversary! It just doesn't seem possible that fifty years ago on April 21, 1930, forty nine women from Lorain, Ohio gathered with 2 women from Cleveland to form Branch No. 40. In these many years, with so many faithful officers and members, we are left with only one charter member, who is Mrs. Antonia Udovich, age 87.

In the initial years, the women faithfully attended meetings so they could get together with their friends for an evening of entertainment. They would go from house to house in the Slovenian areas to campaign for new members, and through the years always had enough members to send a delegate to the conventions. At that time you knew where all the Slovenians lived because Lorain was a small city. Now, everyone is scattered throughout the new areas and around the country.

In 1937 the teenagers gathered together and formed the Frances Bresak Cadets. Working hard by having numerous fund raising affairs and projects uniforms were purchased. Spending time with rigid drill practices, they received many top honors in competition. A Junior Cadet group was formed with subteens and they automatically were eligible to join the senior drill team when they came of age. These were fun years with dances, and field trips, but the war years soon found all the girls getting married and moving away, and this was the end of an era.

The older members still faithfully attended meetings throughout the years, celebrating their 25th anniversary, 40th, 45th, and now 50years!!!

In these many years there were many outstanding officers and members, too many to mention, but we thank them all for their good work and cooperation. We thank the deceased members and pray for their eternal rest.

To Mrs. Antonia Udovich, our charter member and "Mother of the Year", and all present officers and members, we say "Happy Golden Anniversary."

ALBINA UEHLEIN
President

donations of prizes to the lodge.

I like this:

*A thing of beauty is a joy forever.
It's loveliness increases. It will never
pass into nothingness.*

Happy Easter to all.

MARY PLOSZAJ

NO. 41, CLEVELAND, OHIO

At the January meeting it was decided that no meeting would be scheduled for February in anticipation of bad weather. It seems there was some confusion about this and we wish to apologize for any inconvenience this may have caused. We finally did have a week or two of cold and snow but with March just around the corner, we can expect more sunshine. So, ladies, mark your calendars for the third Tuesday of April and join us at 1 o'clock at Slovenian Workmen's Home, Room 2.

Our Secretary has tickets for our

TO YOUR HEALTH!

EYE SAFETY

Most eye accidents need never happen, if people would only use good old fashioned common sense along with the devices and safety guards now available to protect vision.

What can you do to keep yourself from becoming an eye accident statistic?

Wear the right eye protection at all times. Safety goggles, for example, should be worn when mixing and applying chemicals, when power mowing, when using aerosol sprays, or when working with high-speed cutting tools.

Be cautious when handling chemicals. Always read the labels, noting the cautionary message each time before opening a container. Remember, eye damage can occur even if severe pain is absent.

Speed is important in treating any eye injury, even a minor one. If chemical sprays or insecticides get in your eyes, flush them out immediately, using lots of water. If a speck gets into your eye, wash it out with water. Even a seemingly minor injury can cause infection and serious trouble later on if it is not properly treated right away.

These are some of the recommendations of the Society for the Prevention of Blindness.

Nežka Gaber, R. N.



*Happy Easter
to all!*

Mother-of-the-Year celebration scheduled for May 4th. There will be a Mass said in Slovenian by Father Victor Tome which we know will be touchingly beautiful for our Honoree Amalia Oswald, her husband Louis, her son and daughter and grandchildren as well as for all of us, her friends and sister members of all Branches of the Slovenian Women's Union.

A sumptuous dinner will be served at Slov. Workmen's Home at the noon hour with Mary Dolsak in charge. Tickets for the dinner are \$5.50 each. Please come to the meeting or contact Secretary Valeria Fortuna at 531-5191 at your earliest convenience . . . we must know in advance how many people to provide for.

We are very proud of Ann Marie Zak, member of Branch 50 who was awarded a SWU Scholarship, announced at our last convention. Honors began coming to her while

she was in the eighth grade when she was given an award for her essay on corrosion by the American Metal Society. She was a 1979 honors graduate of Euclid High School and is now a Metallurgical Engineering Major at Case Institute of Technology in Cleveland where she was named to the Dean's list for the fall semester. Ann is co-captain of her Dormitory Co-ed football team and is also active in intramural volleyball and basketball. She also manages to work several hours each day at the university. She is the daughter of Ronald and Jean Zak of Euclid who also are the parents of daughter, Donna and son, Ronald. She is the niece of our Cecelia Wolf, our Secretary.

We wish to congratulate the Scholarship Committee for selecting Ann as one of the three exemplary students chosen for this honor.

This scholarship program sponsored by our Slovenian

Women's Union is a wonderful thing . . . worthy of our support in every way. Mothers, get your daughters and granddaughters to join our organization. They may be given an award when they most need it!

In our future will be a money-making project which date will be announced. Tickets will be available at our meetings and they will be mailed to members. This will be a Benefit to Commemorate the 50th Anniversary of Branch No. 41! We are all working hard to keep Branch 41 alive and well so please help us all you can.

Get well wishes are sent to members Jennie Lukanc and all sick members. God bless everyone!

JUSTINE GIROD
Reporter

NO. 42, MAPLE HGTS., OH

Hello, ladies! Happy Easter holiday to all! To our April birthday ladies, best wishes!

Belated 25th wedding anniversary greeting to our member, Betty Ann Harr and her husband, Wally.

April 27th is Planina Singing Society's concert here at the SNH.

Our deepest sympathy to Mary Fink and her family on the loss of Louis Fink, her husband. He was president of our SNH here. He'll be greatly missed. Sympathy also goes to Olga, Bill, Joe and Dorothy Ponikvar on the loss of their mother and mother-in-law. She was 97 years young. May the perpetual light shine upon them and rest in peace.

On vacation, Mary Prhne and Camille Lao - were in Florida; visited Julie Lipnos, Tonka and Louis Kastelic, also in Florida at Ft. Myers.

Ladies, meeting is April 8th. Remember our Rummage Sale - Save!

Also, now that I'm home, I'll keep in touch with all. Lou and I had a nice stay in Englewood, FL. Missed all of you.

Remember, May 13th is the Mother of the Year Mass, 7:15 p.m. at St. Wenceslaus Church and May 18th is Our Mass.

MARY LOU PRHNE

NO. 43, MILWAUKEE, WI

The February meeting fell on St. Valentine's Day and a large group of members attended. The weather was cold and we did have some snow, but the members didn't mind. It makes the new officers happy and willing to work harder on other events.

The Mother's Day Dinner will be held on Thurs. May 8th at 6:30 p.m. at 10725 W. Greenfield Ave. You will have a choice of three kinds of meat. Your reservation should be made as soon as possible and shortly after the reservation, send your money or check to me. The deadline for reservations is April 30th. Our Mother to be honored is Stella Pousha, a very charming person.

The Rummage Sale is scheduled for Sat. and Sun. May 17 and 18 at

Doris Frahm's back yard. The address is 1005 So. 86th St. We need lots of merchandise; please, no adult clothing as space is limited. Baby and children's clothes, dishes, glassware, knick-knacks, tools and anything else you many have will be greatly appreciated. I am sure most of you have started or are in the process of spring cleaning; put your unwanted items in a bag or box and deliver to the above address. Please mark your items. For any information on the sale, contact Doris at 774-3559.

Many of our members left for Florida to get away from this unpredictable weather in Wisconsin. Fred and Agnes Sagadin spent a couple of weeks visiting friends, John and Josie Spek spent five weeks, the Reberniseks, John and Ann and May Komes have been there for two months all enjoying the sun and warm weather.

With all the happy things to report, we do run into unpleasant moments. Fran Widemsek met with an accident and is on crutches. She is our dependable kitchen gal. Now, she'll have a vacation from her duties at the meeting. Frances Sagadin had surgery, but is now recuperating at home. To the above gals and all other sick and shut in members, a speedy recovery.

Sincere condolences to Olga Yapel on the death of her sister-in-law and to Christine Strucil on the passing of her brother-in-law.

Back to happy moments. Congratulations to Mr. & Mrs. Jerry Frahm on the engagement and wedding of their daughter, Suzane, also, to grandma, Mary Strazisher and aunt, Judy Janoska. Suzane and her fiance will spend their honeymoon in Europe, dancing, as they are both in the field of teaching tap and ballet.

Next meeting is April 10th at 7 p.m. John's Hall, 35th and Lincoln Ave.

ROSE KRAEMER

No. 50. CLEVELAND, OH

Our February meeting was well-attended with 88 members present; in spite of bad weather it is satisfying to see such a large attendance every meeting.

We celebrated Valentine's Day; had red hearts everywhere plus heart name tags with numbers on them to win free prizes.

Our Valentine Queen was caped and crowned and she was none other

EVERY 2nd WEEK FROM APRIL 10 THIS YEAR

YOU CAN FLY DIRECT TO LJUBLJANA
FROM CLEVELAND/CHICAGO
ON WIDE BODY JET

Round trip air fare Cleveland/Chicago—Ljubljana From \$570.00
For reservations please call collect

KOLLANDER WORLD TRAVEL

971 East 185 Street, Cleveland, OH 44119

(216) 692-2225

5792 North Lincoln Avenue, Chicago, IL 60659

(312) 878-1190

77 Universal Road Pittsburgh, PA 15235

(412) 241-2425

CORINNE LESKOVAR, 2032 W. Cermak Rd.

Chicago, IL 60608

(312) 847 6679

than our dear Josephine Bencin, a charter member, and what a faithful member she's been (also her two sisters) coming to our meetings all of our 49 years. Congratulations and may you be Blessed with Good Health for many many years!

We had three guests who later filled their applications; we also were happy to get two other members Mrs. Betty (Eliz) Grdina and Mrs. Mary Matoh. So, ladies, keep it up! Don't forget our membership campaign, a new one is starting now.

It was nice to see Heleln Levstik and Fran Lausche at our meeting after their illnesses and Julie Sader and Mary Hrovat are convalescing at home.

Our Sympathies go to the families of Marge Inman in the loss of her sister, Josephine Lappin and Jean Tomsic, her two sisters-in-law Louise Petrovic and Cora Petrovic and the husband of Fanika Humar, our past National Secretary. A sympathy card was sent and mass stipends to Franciscan Fathers in Lemont. And to Terry (Frances) Hocevar in the loss of her brother, James Vidervol. May they rest in peace and the perpetual light shine upon them.

Singers are needed for our choral group. Come forward members.

Girls wore Green at our meeting in March for St. Patrick's.

Member Heleln Sturm became Grandmother for 10th time, when daughter, Sally gave birth to a son. All Helen's daughters' first-born children have been sons. Congratulations, parents and grandparents.

Nellie Zaller and husband, Frank just returned from a trip to Jamaica.

At our April meeting we hope Frances Sietz will sign enough members for a bus to go to the Heritage Days in Joliet Ill. for this coming June 22nd.

Happy Easter Season to All.

VERA MATEYKA
Your Reporter

NO. 52, KITZVILLE, MN

Dearest sisters: We have started our meetings lately with the recitation of the Rosary. We find it quite appropriate to do so as we have so many deceased members. Our meetings then continue with business discussion. This month the most important was the sale of the Heritage Day tickets. We were happy to do our share. President, Rose Trombley led the prayers and then commenced the social of the evening. Our hostesses were sisters Alice

Baratto, Celia Politano and Grace Carozza. Cards were also played and honors went as follows: Smear, High, Margaret Kochevar, Jennie Crea, low, Mary Techar, Rose Trombley; Bridge, Dorothy Ban, Celia Politano; B, Ann Kanesovich and Ann Mansfield who also won the door prize. We had a delightful evening.

Thank-you card was received from the Russ family. We do offer our deepest sympathy to the entire family in the loss of their dearly beloved brother, Rudolph Russ. We all know what it is like to lose a loved one. We hope and pray that they will be sustained in knowing we are with them in their hour of grief. May his soul and all souls of the faithful departed rest in peace.

God bless you and keep you all in the best of health.

We hope to see our members coming to the meetings regularly - they take place on the first Wednesday of the month at the RAC. By now our weather should be warming, so get out and bring a friend. It is nice to have a large turnout.

Yours truly,

GERTRUDE KOCHEVAR

NO. 54, WARREN, OH

Our last meeting was held at the home of Elsie Persin, with Isabelle Rek and Mayme Sporich assisting her as hostesses. A business session was held and plans made for our Mother-Daughter Luncheon on Tuesday, May 20th at 12:30 p.m. at a place to be announced. The chairman will be Josephine Kassan and co-chairman is Millie Pollock. Yours truly will be Mother of the Year and I feel honored to have been chosen for this event.

You can bring guests to the dinner. A donation of door prize or some canned food for prize, whatever you desire, will be appreciated. The chairman will be getting in touch with you for reservations.

Our meeting was then closed and we prayed for the recently deceased beloved Mary Waltko and for our sick members who include Rose Racher, Mary Ponikvar and Betty Vadas. My mom, Rose, and mother-in-law, Mary, are convalescing at home. Betty is recovering from a stroke. At the Cleveland Clinic is Jim Gradishar, brother of Elsie Persin. He has had surgery and is slowly on the mend. He is also the father of

Randy, football star of the Denver Broncos.

Our sympathy and prayers to out to members, Vic Zuga and Jennie Golden whose brother, Bill Lunder died last week. He was only 57 years of age and truly a "great guy". He leaves a wife, Mary, and daughter, Susan. He will indeed be missed.

Our next meeting after Mother-Daughter luncheon will be on June 17th at 7:30 p.m. at Anne Savor's home with Mary Zuga as co-hostess.

Happy and blessed Easter to all. Hope you are having a good Lent.

JOANNE PONIKVAR
Secretary-Treasurer

NO. 55, GIRARD, OH

We only had a few members at our February meeting. It's always the same ladies that attend. Just a handful. Try to make it to some meetings as there is always plenty to discuss.

We talked about our Card Party which will be held at the Slovenian Home on April 13th. Chairlady is Mary Selak and co-chairlady is Tillie Cigolle. Mary Macek is in charge of the kitchen. All ladies are asked to help in one way or another. We want to make it a huge success such as the ones in the past. We had originally picked the date of April 24th, but it had to be changed due to other commitments in the Slovenian Home.

On the list of ailing members is Ann Strouss who had been in the hospital but is now at home, recuperating. Anna Kalan also had surgery and is doing fine now. Martha Ambrose was in the hospital but is now at home feeling much better.

Mary Selak spent an enjoyable vacation on her trip to Rome, Italy. She also toured Florence and Naples.

Congratulations to Susan Gordon and Richard Fithian who were married last November. Happy birthday to those celebrating in February, Barbara Popovich, Beatrice Brayer, Tillie Cigolle, Sophie Kren, Rosemary Gordon, Marsha Majovsky.

Hostesses for the Valentine month were Mary Macek, Frances Hribar and Sophie Kren.

Hope to see more of you at the next meeting.

FRANCES HRIBAR

A HISTORICAL REVIEW

MARIE PRISLAND CADETS 1933-1980

How many of us can believe that it is already 37 years since the beginning of the Marie Prislund Cadets, one of the most important and certainly the oldest still active group within the SWU. It has taken a countless number of hours, days, years and weeks in an effort by many, to keep the Cadets active during a time when goals and perspectives have radically changed. Now, they are a "jewel" among us, to be treasured and hopefully, supported with all our best enthusiasm and cooperation.

An outstanding officer and first captain of the Cadets is Fran Sietz. She is still guiding them and remains loyal to the spirit of "drill teaming", a force that brought the greatest national activity among all branches. At the 4th Annual Field Day in Cleveland's Euclid Beach Park in 1940, ten teams represented branches from all over the U.S. Junior circles consisting of junior cadets and folk costumed groups were also popular then and often performed at the same functions. Drill teams disbanded during and after World War II when the young women married and began raising families.

We are gratified that the good work of these outstanding groups is still with us in spirit today. We salute all our members were were Cadets - hoping that this historical feature on the Marie Prislund Cadets re-awakens many happy memories and re-dedication to the Slovenian Women's Union.

HISTORY OF THE MARIE PRISLAND CADETS

The first drill team in our organization was organized by Branch no. 50 through the efforts of the late Albina Novak. This was a few months before the third regular convention in Cleveland, Ohio in May, 1933. The first appearance was at the opening ceremonies of the convention and the memorial services held during the course of the convention. The uniforms were made by the cadets for the nominal cost of \$1.01 complete, that is, dress, cape and cap.

One of the first outstanding performances was at the fourth regular convention in Milwaukee, Wisconsin in May, 1936. The cadets raised enough money for their fare and also new uniforms which were made of wool serge. It was at this convention that the universal love for drill teams was born, for after this time, the drill teams were being organized all over the jurisdiction of SWU. At this convention the drill team adopted the name of



MARIE PRISLAND CADETS, NO. 50, S.W.U., CLEVELAND, OHIO

In 1939, the cadets worked especially hard to raise enough money to go to the fifth regular convention held in May, 1939 in Chisholm, Minnesota. At that time they wanted to make a new debut and ordered new uniforms which they are wearing on this picture.

The 1939 Cadets above are as follows:

First row, left to right, Agnes Grebence, Ernestine Perse, Emily Kokal, Justine Marn, Julia Buchar,

Josephine Seeley, Marie Gornik, Mary Russ, Ann Smolik, Albina Pozelnik, Ann Pizem, Alice Soucek and in front, mascot Corinne Novak.

Second row, Carole Kasic, Rosalia Jerman, Lilyan Judnich, Josephine Gornik, Mary Palcic, Frances Kurre (Captain), Louise Mlakar, Mamie Marin, Mary Kasic, Jean Oblak, Antonia Tanko. (Most of these girls are grandmothers today and names are changed.)



Recent photo of the Cadets at one of their many appearances

MARIE PRISLAND, the Founder and first President of the SWU. Being the first drill team of the Union, it was a noble gesture to honor Mrs. Prislend, the organizer and great leader.

IN THE YEARS AFTER 1963

After about twenty-two years, these were war years, the mothers were busy raising families, many were working, but now with more leisure time, Mary Bostian came up with the idea for the Cadets to get into action again. They practiced at the St. Clair Recreation Center. Their uniforms were royal blue jumpers, white tailored shirts, white shoes, hats and gloves. Former Cadet, Carole Traven, helped make the outfits.

This new group's first performance was at the S.W.U. Convention in Chicago. Marching and drilling was under the supervision of Frances Sietz.

DRILL TEAM REUNION IN JUNE, 1974

In 1974 there was a Drill Team Reunion at the Club House on E. 222 St. and Lake Shore Blvd. in Euclid. A committee, headed by Frances Sietz, handled the arrangements. Members from 13 former drill teams attended. Among those present were, Branch Nos. 10, 14, 15, 21, 25, 32, 41, 42, 47, 49, 50, Lorain and Girard, Ohio. Movies were shown of all the drill teams as they appeared in many functions and conventions.

This was a great event, to be together again after about 20 years. The proceeds from this affair, a sum of \$500.00, was donated to the Slovenian Home for the Aged on Neff Road. This day was the first performance for the newly organized group of 25 Cadets who performed outdoors with Mary Champa playing the marching tunes on her accordion.

In 1974 Ann (Hocovar) Tercek decided to really get active again. The old uniforms were quite faded, so Ann and Frances went looking for material. They bought a whole bolt. The reorganized group consisted of 25 Cadets, with Frances as Captain. She made the uniforms while her sister Carole Traven made the hats. They were royal blue with white button on shoulder capes and white hats, gloves and shoes. The drill team has been quite active. They appeared at different Branch Anniversaries and other social activities. They marched in the parade of the 50th Anniversary of the Slovenian National Home on St. Clair Ave., the 50th Anniversary of the Slovenian Workmens Home on Waterloo Road and the 60th

Anniversary of the Collinwood Slovenian Home on Holmes Ave. The Cadets participated in the procession at the Beatification Mass for Bishop Baraga at St. John Cathedral.

In August 1979, the Cadets marched in the Old World Plaza Festival Parade on E. 185th St. and won the First Prize Trophy for the "BEST MARCHING UNIT".

AND, NOW...

In the month of June Branch No. 50 has an Annual Outdoor Mass and breakfast at Our Lady of Lourdes Shrine on Chardon Road. Here the Cadets lead the Procession, carrying the Banner and singing Slovenian Hymns.

The Cadets also take part in the installation of new officers and initiation of all new members, and of course, say the Rosary at the funeral homes and act as Honor Guards at the funerals.

Frances Sietz was the Captain at the very beginning and still is at the present time. God Love Her. The Marie Prislend Cadets of Branch No. 50 are the only drill team in Cleveland at the present time. Other members of the group are: Jo Arko, Marie Azman, Mary Cesnik, Sophie Japel, Hattie Jenko, Ernestine Jevce, Irene Jagodnik, Pauline Klemenc, Mary Kovelan, Frances Mauser, Marge Masler, Molly Mauer, Mary Perusek, Rose Petac, Jane Novak, Mary Jo Rom, Jo Sieworek, Ann Tercek, Jo Trunk, Sylvia Vegney, Ann Winter, Dorothy Winter, Sophie Zagorc.

We are grateful to Ann Tercek, Pres. of Br. 50, for help in gathering this material.



"Left, right," — marching down St. Clair

We will celebrate with great pride our 44th Anniversary Mass at 10:30 A.M. on April 13, 1980. The Mass will be held at St. Jude's Church, Warrensville Heights, Ohio as per usual. We hope that as many members as is possible will find or take the time to attend same.

The entire branch sends our deepest sympathy to Ruth Svette due to the recent death of her beloved husband, Frank Svette, as well as their daughter, Susan Pietrzak and her family, and the many Svette relatives. May she rest in peace!

Our Secretary, Louise Epley, has written to several members and has had no response from same as to whether they still wish to continue as members. Would these members please contact our Secretary as soon as possible and let her know of your decisions. Louise would appreciate this very much as it would help her to keep her books in order.

We would like to thank Mary Szabo of our branch, and Anne McGee of Branch No. 105 — Detroit, Michigan for the many cancelled stamps they recently sent us. Yes — to your question ladies, we are still very actively saving cancelled stamps and want to thank all our active and inactive members who are saving them as sometimes if they are not given to me directly, or sent by mail to me directly, I can't always find out who had sent various envelopes of same. Please keep in mind though that they must have a 1/4" of blank paper around each single stamp, or if there a strip of stamps pasted in a row on an envelope — keep them in the row but leave a 1/4" at either end of the row of stamps as well as on the top and bottom of the row. Just a week ago, a very dear friend of mine, took over twenty-two pounds of cancelled stamps to the Kidney Dialysis Foundation for me, and I would like to thank her very much and all our members do also. I'm hoping to receive a written acknowledgment through the mail, and when I do shall include same in my article verbatim.

We, all the members of Branch No. 73, wish a very Happy and Joyous Easter to all the officers of the Slovenian Women's Union, all the branches everywhere, as well as their families. Gos bless each and everyone!

MILDRED D. ROBERTS
Reporting Secretary

Our February, 27th meeting was held in Father Frederick Hall with our president, Josephine Kapla presiding. It was pleasant to see so many members in attendance.

Plans were discussed for the Mother of the Year Breakfast to be held after mass on May 4th at Fr. Frederick Hall. Josephine Kapla most graciously volunteered to be the chairman of the breakfast. Further plans for the event will be made at our April 23rd meeting.

Mrs. Anne Verrant was selected Mother of the Year. We all wish her well and congratulate her on her honor.

A discussion was held in regard to the obligations of the group to the family when a death occurs to a member. A committee consisting of Molly Boben, Josie Kapla, Anne Koski, Clem Bolf and Mary Marolt were appointed to formulate a policy in regard to this matter.

A delicious dessert was served by the hostesses, Mary Brletich, Ann Dickovich, Ann Koski and Antonia Mestnick. The hostesses for the April meeting will be Molly Boben, Josie Kapla, Mary Marolt and Ann Verrant.

MARY MICHELICH
Reporter

NO. 85, DEPUE, IL

It seems all I write about is the loss of another member! Mrs. Caroline Novak, age 93 is our last departed member. She entered her eternal reward on Feb. 24th. Services were held at Barto's Chapel with Rev. John Weishar officiating. Burial was in Valley Memorial Park.

Mrs. Novak is survived by three daughters, Frances Krogulski and Caroline Novak of Depue and Marge (Mrs. James, Jr.) Barto of Spring

Dear members,
After the survival of winter and the approaching hot summer, we can look forward to the Illinois and Indiana Regional Convention to be hosted by Br. 95, named "Our Lady of Bistricka" in South Chicago, Illinois on the first Sunday of October, the 5th, 1980.

It is always an impressive occasion to see so many ladies sharing their beautiful and exemplary heritage background. This is truly an occasion to be proud of the organization. We will be looking forward to meeting you all then.

If you should have any ideas or suggestions you wish to bring up, please send them to me at anytime. Don't wait until convention time.

I shall depend on all of you for your support in order to serve you better.

I shall also depend on God to guide me. May He also guide you and shower you with His blessings!

ANGELA NICO,
Ill.-Ind. Regional President

Valley. Two sons, Martin of LaSalle and Stanley Novak of Depue also survive along with 8 grandchildren and one great grandchild. Our deepest sympathy to the family. May she rest in peace.

Our membership is slowly going down. Please try to interest your family members and friends to join us.

With Easter just about to arrive, may I wish you all a Blessed Easter and Good Health.

FRANCES MACHEK
Reporter

Missing Something In Your Life?

Subscribe to the American Home newspaper and become better informed on the latest news about the people and events in the Slovenian American communities in the greater Cleveland, northeastern Ohio, throughout the U.S. and Canada. You'll be proud to be a Slovenian.

English Friday section, \$10.00 per year. Send check or Money Order to: Weekly American Home, 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44103.

Hermine Prislund Dicke
3717 Council Crest
Madison, Wisconsin 53711

ROOTS & PANNS and PASTIME

The joy of Easter will soon be ours. To the early Christians it was the greatest festival of the year. Today, as then, we celebrate the Resurrection with beautiful meaningful religious services. The glorious Allelujahs are sung with renewed praises to God. This is also a time when families get together. Our homes are warmed with pleasant gatherings and good food on the table. May all of you enjoy a Blessed and Joyful Easter.

This month two members honor us with recipes they have shared with families and friends. From our National President, Mary Muller of Br. No. 2, Chicago, Ill., CARROT CAKE and TORTA BABA (these are old recipes, but Mary still gets requests for them); and from Julka Klammer of Br. No. 68, Fairport, Ohio, BUHTELJNE — BUNS.

CARROT CAKE

- 3 cups flour
- 2 cups sugar
- 2 teaspoons baking powder
- 2 teaspoons baking soda
- 2 teaspoons cinnamon
- 1 teaspoon salt
- 4 eggs, beaten
- 1 1/2 cups Mazola Oil (or other)
- 3 cups grated carrots (or 2 7-oz. junior baby food carrots)
- 1/2 cup chopped nuts
- 1 cup raisins (optional)

Heat oven to 350°. Sift flour. Measure all dry ingredients and sift with flour again. Beat eggs, add oil and beat gently. Add dry ingredients slowly, beating after each addition. Scrape bowl often. Add carrots, nuts and raisins. Beat well. This is a large cake. Do not leave unattended while beating. Bake in large (10 inch) ungreased tube pan in 350° oven for one hour or until wooden pick inserted in center comes out clean. Cool in pan right side up for 15 minutes. Dust with powdered sugar or frost with cream cheese frosting.

CREAM CHEESE FROSTING:

- 1 3-ounce package cream cheese, softened
 - 1/4 cup butter, room temperature
 - 1 teaspoon vanilla
 - 2 cups confectioners' sugar
- Blend cheese, butter and vanilla. Gradually add sugar, beating until frosting is smooth and of spreading consistency.

TORTA BABA

- 1/2 pound butter or oleo
- 2 cups sugar
- 4 eggs — beat white separately
- 2 1/2 cups flour
- 2 teaspoons baking powder
- 1 cup milk
- 1 cup shredded cocoanut
- 1 teaspoon vanilla
- 1/2 cup chopped nuts
- Powdered sugar

Heat oven to 350°. Cream butter and sugar. Add egg yolks and beat. Alternately add flour (sifted with baking powder) and milk. Add cocoanut and vanilla. Fold in egg whites (beaten until stiff). Line greased tube pan with chopped nuts and pour dough mixture over nuts. Bake 1 hour or a few minutes over at 350° or until wooden pick inserted in center comes out clean. Sprinkle top with powdered sugar after it has been cooled properly.

* * *

BUHTELJNE — BUNS

- 1 1/2-ounces compressed yeast
- 1/2 cup lukewarm milk
- 1 tablespoon sugar
- 6 cups flour
- 2 teaspoons salt
- 1 cup milk
- 1/4 pound (1 stick) butter or margarine
- 3/4 cup sugar
- 1/2 pint commercial sour cream
- 5 egg yolks, unbeaten
- Grated rind of 1/2 lemon
- Marmalade or Walnut Filling
- 1 cup shortening, heated
- 1 egg, beaten

Disolve yeast in 1/2 cup lukewarm milk to which 1 tablespoon sugar has been added. Set aside to rise (about 10 minutes).

In large mixing bowl sift flour and salt. Heat milk together with butter or margarine and 3/4 cup sugar until butter is melted. Add the sour cream. When milk is lukewarm beat in the egg yolks and grated lemon rind with a wooden spoon. Add to flour

stirring constantly. Add prepared yeast. Beat with wooden spoon for about 20 minutes until dough is smooth and air bubbles appear under the surface. Grease bowl. Turn dough and cover. Let stand in warm place for about 2 hours until double in bulk.

Heat oven to 300°. Have ready 1 cup shortening on low burner. With rolling pin on well floured cloth roll dough until 1/2 inch thick making a 20-inch square. Cut dough into 2 1/2 inch squares. On each square place 1 teaspoon marmalade or walnut filling. Fold square in half sealing edges. Dip each into heated (not hot) shortening before placing close together in two well greased 9 x 13 x 2 inch pans with warm grease between each bun. Cover and let rise until double in bulk. Brush tops with 1 beaten egg and place in 300 degree oven until light brown — 30 to 35 minutes. Makes 64 rolls.

WALNUT FILLING:

- 2 cups finely ground walnuts
- 1/2 cup sweet cream
- 3 tablespoons sugar
- 1/2 cup raisins
- 1 tablespoon vanilla
- 1 egg

Grind walnuts very fine. Heat cream and pour over walnuts. Add sugar, raisins, vanilla and mix. Add 1 egg and mix again.

Julka adds: "Katera peče kruh in potice, se bo kar hitro znašla s tem receptom, so zelo dobri in okusni, se ne držijo skupaj, se zelo radi in na lahko ločijo eden od drugega. So tudi zelo dobri, brez kake marmelade ali orehov! Or, "Whoever bakes bread and potica will find it easy to follow this recipe. They are very delicious and are easily separated when being served. They are also very good without marmalade or walnuts."

Again HAPPY EASTER
Fondly,
HERMINE



NO. 92, GUNNISON, CO

Feb. 19th was the day for our meeting at the home of Ann Malensek. Roll call by Frieda showed that ten members were present. Three guests were Elsie Massaro, Linda Mikus and Bonnie Spritzer. Meeting was opened with prayer by Denise after which she read the by-laws to our new officers. All accepted the office for the coming year. Minutes of the last meeting were approved as read by Frieda. For our mystery box, we thought we would drop it as we will be having a bake sale of some kind at our meetings. But, after discussion, all agreed to keep the mystery box as it is, a money-making project.

Our secretary also reported for the year 1979. Three members attended every meeting, Ann Malensek, Frieda Forcier and Fern White. All correspondence was read and treasurer's report approved as read.

Our March meeting was to be at the home of Denise Malensek. May is the month for the Nursing Home birthday party. We will discuss this at the next meeting in April. No other business was brought up, so we opened the mystery box donated by Margaret Malensek and the lucky winner was Margaret Depew.

A cream roll, baked by Fran Austin, was sold to the highest bidder, Denise, who then closed the meeting with a prayer. We all want to thank her and the out-going officers for a job well done. Also, welcome to our new ones. We will all work together and have a fun year as we have in the past.

Card winners were Margaret Malensek, Frances Gurrieri, high, Fran Austin and Fern White, low. Ann served a delicious cherry pie and Denise also shared the cream roll, both yummy!

May you all have Blessed Easter.

FERN WHITE

NO. 95, SO. CHICAGO, ILL.

27 stalwart members braved the cold to attend our February meeting.

In my absence I was delighted to hear that Sylvia Vukodinovich, Vice Pres., took full charge in conducting the meeting. I also learned that the juices were flowing, ideas germinated, and it was more than adequate for the challenges we must face in the future. To me, I feel that there is a growing recognition of the fact that it takes a little brains, initiative, and hard work to make the

80's possible. So, my thanks to Sylvia, for a job well done.

Much emphasis was placed on our Mother-of-the-Year affair, and once again, Julie Hansen has accepted to be the Chairperson. If I know Julie, this industrious gal will put it all together and be ready to top all previous parties. Her "Co" will be Ann Kompare. She is asking your support and your generosity by bringing along something of your choice in refreshments. Please make every effort to attend.

Also, Ann Kompare installed the following officers: Mildred James (Amelia Cuzella by proxy) as Pres., Sylvia Vukodinovich Vice Pres., Mildred Poropat, Secty, Helen Golich, Treas., Evelyn Driscoll, Rec. Secty, Auditors, Mary (Bob) Perkovich, Mada Dosen, and Helen Price. My thanks to Ann Kompare, the installing officer, and to Amelia Cuzella for your thoughtfulness. I very much appreciate what you did.

After the business session, the members enjoyed the goodies by Mary Brozynski, Julie Hansen, Bernice Morrison and Sylvia Vukodinovich, who were also hostesses.

Cash by: Antonia Mrkobrada \$3, (sends her warm greetings from Nebraska), and Mary Brezene from Whiting; Marge Krmptotic \$3.60; Mary Pavelich and Madeline Tivador \$3; Marie and Helen Zeffiro \$1.

Our prayers and get well wishes to Alexina Burdas, Jean Ross, Mary Kahn and Helen Nowicki.

April Birthdays: Mary Alkovich, Mary Nicksic, Rose Krneta, (Fla) Regina Buchanan, Marge Innis, Mary Pavelich, Matilda Guinn, Rosalie Rozek, Ann Laski, and Helen Wills Jr.

In conclusion: A joyous Easter to

all of you! See you all at our Mother's Day Party on May 7th when we will be honoring Frances Seabloom.

CECELIA ISEK

We are saddened by the death of Cecelia Isek 9963 Exchange Ave. Family, friends and members gathered at the Kompare Funeral Chapel to pay their last respects.

She was member of our branch for 40 years and a member of the Altar Society of Sacred Heart Parish for 50 years.

She was a splendid woman with the big heart, and it was my good fortune to know her for many years. My contacts with her were frequent. She radiated charm and sweetness from her personality. As we go through this busy life, each striving selfishly to survive, becoming callous to the sufferings of our fellowman, it is remarkable and unique to meet a personality like that of Mrs. Isek, who was a devoted wife to her late husband and a affectionate mother to her children. She left an impression upon all of us which was a durable one. She touched nothing that she didn't brighten, and better. Anybody who came in contact with her added to her own determination to be better and more sympathetic person and generous to our branch. Her passing leaves a void in our hearts and in our branch that will be difficult to fill. We feel a keen sense of loss in her passing.

We extend to her loved ones our deepest sympathy.

Sincere thanks to Evelyn Driscoll, Sophie Barbich, Charlotte Fryza, and yours truly as honorary pallbearers. Yours Truly delivered the eulogy at the cemetery.

MILDRED JAMES



CHARTERHOUSE INN

• 150 Rooms & Suites

- Restaurant & Lounge
- Banquet Rooms
- Business Meeting Rooms
- Ballroom
- Sauna • Game Rooms
- Enclosed Swimming Pool with Terrace Bar
- Whirlpools
- Exercise Room
- Barber Shop

24800 Euclid Ave.
Euclid, Ohio

261-0300



V BLAG SPOMIN

naši dragi

ALBINI NOVAK

zaspala v miru dne 6. aprila, 1971

They never quite leave us
Our friends who have passed
Through the shadow of death
To the sunlight above.
And many bright memories
are holding them fast
To the places they blessed
With their presence and love.

*V šopek povezano cvetje
spominov,*

*zaduhtelo bo spet v novo
pomlad,*

*zakrilo bo žalostnih src
bolečino*

*za vedno v mojem nepoza-
bnem spominu,*

*ker bridko občutimo ločitev od
nje.*

Anna Pachak

KOTIČEK UREDNICE...

Smo na pragu novega desetletja in mnogi se sprašujemo, kaj nam bo prineslo to desetletje. To leto 1980 je nekaj vogelni kamen, saj nas komaj 20 let loči od prihodnega stoletja. V mislih imamo kakšne možnosti imamo, da v teh naslednjih 20 let storimo nekaj kar bo gotovo imelo trajno vrednost.

Vsaka organizacija mora imeti cilje in načrte kako doseči te cilje. Nič ne pride od sebe. Kakor v preteklost, tako se bomo morali truditi in žrtvovati za uspeh tudi v bodočnosti.

Če pogledamo nazaj, moremo ugotoviti, da je bilo zadnjih deset let nekaka prehodnica. Mnogo starejših predanih odbornic in voditeljic nas je zapustilo in na njihova mesta so stopile mlajše sestre, ki pogumno nadaljujejo započeto delo. Deset let poprej - to je od 1960 leta - je ta razvoj bil počasen, toda v sedanjih časih bi morale vse korajžno pogledati resnici v obraz in pritegniti mlajše sile k delu in odgovornosti.

Včasih se nam zdi, da so pred nami resni problemi, tudi ni problema, ni težave, ki ga dobro volja in korajžno delo ne bi moglo premagati. To je preteklost, ko so naše takrat mlade večkrat nešolane žene zgradile tako lepo in uspešno organizacijo. Ni dvoma, da bo mlajši rod prej ali pozneje moral poprijeti in lepo napneti jadra Zveze v še slavno prihodnost.

DOPISI

ST. 3, PUEBLO, COLORADO

Letošnja zima je povzročila mnogo bolezni, posebno prehladov. Sedaj smo že v februarju in pomlad se že kaže. Že opažamo, da travca zeleni, ptički se tudi vračajo na svoja stalna mesta.

Na naši bolniški listi imamo članice: Johana Paucek je še vedno občutno bolana na srcu. V bolnici so se zdravile Frances Chantala, Mary Mohorcic, Christina Bradish, iz Mesa — na operaciji na kolenih, Christina Bradish, Egan St. se zdravi doma. Mary Datz je še pod zdravniško oskrbo.

Smrtnih slučajev je vedno preveč. Umril je dobro poznani trgovec z jestvinami (grocery) Frank Javornik. Imel je še vedno domačo mesnico, da vam je odrezl kos mesa, kakršnega ste zahtevali. Sedaj njegov sin nadaljuje očetovo obrt. Na svojem domu je umrl za srčnim napadom John R. Butkovich, ki je bil ugledna osebnost v naselbini.

Z Oči in Varnost

A

Večina očesnih nesreč bi se lahko preprečilo, samo če bi ljudje rabili svojo pamet poleg rabe varnostnih sredstev katere so nam na razpolago.

V

Kaj lahko Vi naredite ali ukrenete, da sami ne postanete statistika pri očesni nesreči?

A

Vsekakor vedno nosite ali rabite pravilne očesne zaščite. Varnostna očala, na primer, se morajo nositi ko mešamo ali rabimo raznovrstne kemikalije, ko kosimo travo z motorno kosilnico, pri rabi prsilnih tekočin, in seveda pri rabi ostrega orodja in pri brušenju kovin.

Š

E

Bodimo previdni pri rabi kemikalij. Predno se lotimo dela z malopoznanimi kemikalijami preberimo navodila na ovitku in se tudi ravnajmo po teh nasvetih. Ne smemo pozabiti, da se oko lahko poškoduje četudi ne občutimo bolečin.

Z

D

R

A

V

J

E

Pri morebitni poškodbi očesa je hitro zdravljenje zelo važno in potrebno. Ako ranimo oko s kemikalijo, ali s sredstvom pripomočka za pokončavanje mrčesa si moramo takoj ispirati oko z vodo. Voda se tudi rabi kadar dobimo v oko kaki prah ali smeti.

Tudi mala rana na očesu lahko postane resna zadeva, ako se takoj ne pobrigamo in ne očistimo oči.

Gori navedena svarila in priporočila nam podaja družba za preprečitev slepote.

Nežka Gaber RN



- 6 — Mary Mohar
- 12 — Anna Grandlich
Louise Griesbacher
- 14 — Frances Fortuna —
Charter member, No. 14
Rose Mickovic
- 15 — Louise Cerne
Josephine Gross
Anna Zbikowski
- 16 — Margaret Geiger
Mary Klun —
Charter member, No. 72
- 24 — Angela Konczak
- 25 — Frances Doblekar
Bertha Lobe
Jennie Petric
Anna Savnik
Mary Steklasa
Ivanka Strnisa
- 33 — Rose Ann Krizaj
- 38 — Anna Rupareich
Margaret Zobec
- 42 — Jennie Perko
- 43 — Anna Preloznik
- 52 — Josephine Oswald
- 54 — Mary Waltko
- 63 — Elsie Canjar
- 64 — Katie Modrcin
- 81 — Mary Naglich
- 91 — Rose Kirn — Cofounder and
Charter member, No. 91
- 93 — Frances Fajdiga
- 95 — Celia Isek
- 106 — Sophia Zanolli —
Charter member, No. 106

Naj počivajo v miru.

May they rest in peace.

Oče John D. Butkovich, je s sinom vodil trgovino za moško opravo. Oče bo sina hudo pogrešal, ker je bil vedno njegova desna roka. Naše življenje gre kar svojo pot naprej, posuto z žalostjo in veseljem. Naj družine prenaplo umrlih sprejmejo naše sožalje. Moja zvesta prijateljica Margie Butkvoich, žena pokojnega moža Johna, sprejmi usodo smrti. Bila je kruta ločitev nagle smrti, toda ostali Ti bodo topli spomini, kar je dobrega napravil v vajinem skupnem življenju.

Sožalje Faniki Humar ob smrti moža dr. Poldeta Humar.

Dne 7. marca bo poteklo 29 let odkar moja hčerka počiva v hladnem grobu. Po tolikih letih, pa je še vedno naš dom prazen in otožen brez nje. Tam v Penna. mi je umrl za srčnim napadom moj bratranec John Sage (domače Saje). Vsi naši pokojni naj počivajo v božjem miru.

Vsak naš dopis priporoča, da pridobimo nove članice.

Naša čla. Caroline Bregar je ponosna na svojega sina Frankie B., ki je dobil častni naslov "Colo. Polka King". Vse članice podr. mu pristrčno čestitamo.

Sporočamo, da bo naša državna konvencija dne 14. sept. v Minequa Club pod vodstvom naše podr. št. 3.

Pomagajmo kar se da za dobrobit naše Zveze.

Naj še omenim naše Gradišarjeve fante, ki zaslužijo pohvalo. V preteklem letu je eden brat imel bolano obist in je brat mu dal svojo zdravo obist in se je vse srečno končalo. Sedaj sta oba zdrava in ponovno v službi. Mama Gradišar je veliko premolila za uspešno operacijo v tem slučaju.

Vsem voščim vesele Velikonočne praznike.

ANNA PACHAK

TA MESEC...

pričenjamo novo važno člansko kampanjo Zveze s geslom začetnik naše organizacije: SWU "Success With Unity", v slovenščini bi lahko rekli: SZZ "Skupno Žanjamo Zavednost"!

Vse članice vabljeni, da sodelujete v kampanji naše skupnosti in zavednosti!

DAN SLOVENSKE DEDIŠČINE

DNE 21. — 22 1980
V JOLIETU, ILLINOIS

ŠT. 14, EUCLID, OHIO

V januarju nismo imele seje, toda naše februarske seje so se članice udeležile v lepem številu. Odločile smo se, da bomo priredile Card Party. Točni datum bo odločen na prihodnji seji.

Iskrene čestitke Angeli Arko in njenemu možu, ki sta slavila zlato poroko. Upamo, da bosta imela še mnogo zdravih in srečnih let skupnega življenja.

Bolne so: Josephine Poropat, Frances Plevnik in Jennie Ivancic. Bog daj vsem bolnim ljubega zdravja.

Umrle so naslednje članice: Frances Fortuna, ki je zadnja leta živela v Californiji, dalje Stanislava Vehovec in Anna Tomsic. Naj počivajo v miru. Globoko sožalje družinam in sorodnikom.

Dobrodošlico izrekamo novo pristopli članici v našo podružnico: Virginia Globokar.

Na pepelnično sredo, 20. febr. se je brala sv. maša za umrle in žive članice v cerkvi Sv. Christine. Udeležba članic je bila kar lepa.

Se prav lepo zahvalimo vsem članicam, ki ste darovale denar za našo društveno blagajno, Good-time blagajno in Bolni Kotiček.

Prosim članice, da pridete na sejo!

Pozdrav vsem!

ANTOINETTE ZABUKOVEC

ŠT. 20, JOLIET, ILLINOIS

Lepi prazniki so za nami in smo že v postni dobi, kmalu bo Velika noč in z njo vesela pomlad.

Naše kegljaške tekme se je udeležilo veliko kegljačic izven Jolietu in seveda domače so bile lepo zastopane, tako je tekma bila prav uspešna.

Ko bo prišla ta številka Zarje v vaše domove, bo praznik sv. Jožefa že za nami. Naša podružnica bo ta praznik proslavila

Tudi naš Heritage dan je pred nami. Ako hočemo, da bo uspešen, bomo potrebovale pomoči vas vseh. Naš chairman,

Rev. David je že pred meseci obljubil svoje sodelovanje in priporočamo vašo pomoč.

V bolnišnici imamo naslednje članice: Agnes Trautman, Jennie Rogel, Rose Walker in Paula Lukacic, ki je sestra naše predsednice Emme Planinsek. Vsem je bila poslana kartica s podpisi vseh navzočih.

Naše sožalje Bernice Plankar, ki je izgubila mamo. Dalje Mary Ann Gregorich, ki je izgubila tasta, 96 let starega Johna Gregorich. John je bil dolgoletni tajnik dr. Sv. Frančiška, št. 29, KSKJ. Njegov naslednik v tem uradu je Edward Ancel. Za pokojnim žaluje več hčera in dva sinova. Eden je Rev. Edmond Gregorich župnik v fari Crest Hill. Drugi je dr. Carl Gregorich, ki zdravi noge "podiatrist". Imel je lep pogreb ob velikem številu pogrebcev in sv. mašo je darovalo 8 duhovnikov ter v sprevodu je bilo blizu 60 duhovnikov iz raznih far. Msgr. Butala je imel pogrebno pridigo v kateri je omenih 5 igralcev kart, ki so se zbrali vsak popoldan na vrtu vaše poročevalke; eden med njimi je bil tudi njegov oče John Butala. Večkrat so ugibali kedaj bo Gregorichev sin postal duhovnik. Končno se je njegova srčna želja uresničila. — Naše sožalje mami in ostalim v družini ob izgubi dobrega očeta.

Umrla je tudi Margaret Muha iz Rockdale. Bila je članica 50 let. Žalujočima 2 sinovoma in 2 hčerkama naše sožalje.

O drugih novicah in o marčevi seji bom poročala prihodnjič. Tudi omizje sv. Jožefa bo že za nami. Vsem Jožicam želim še mnogo let. Bog vas živi! — Pridite v velikem številu na sejo tretjo nedeljo v mesecu!

Lepe pozdrave vam vsem in vašim družinam,

JOSEPHINE ERJAVEC

ŠT. 64, KANSAS CITY, KANSAS

Letošnja zima ni bila huda tukaj v srcu Amerike, kar je res dobro za delavski narod in posebno ta upokojence, ker kurjava je zelo draga.

Dne 28. nas je po kratki in mučni bolezni za vedno zapustila naša dobra dolgoletna članica Katie M. Modrcin v 76 letu starosti. Mnogo let je bila rediteljica naše podružnice. S soprogom George N. Modrcin sta

vodila grocerijsko trgovino 40 let. Njen mož je preminul leta 1979. Zapušča 5 sinov in 4 hčere. Ena sestra živi v Zagrebu in brat Anton Ozanič v Krejnski Kuželj, Slovenija, ki je pred par leti obiskal sestre v Kansas City in še pol brata v Kansas. Zapušča tudi 10 vnukov in sedem pravnukov. Dne 1. febr. je pa umrl Anton Lastelič, soprog naše bivše dolgoletne tajnice, Katerin L., ki je preminula pred dvema leti. Njihov sin je glavni poročevalec Kansas City Times v Washingtonu, D.C. Zapušča še druga dva sinova in dve hčere. Hči Helen je preminula zadnjo poletje. Anton je bil dober župljan fare Sv. Družine. Imel je lep pogreb. Zapušča tudi brata v Texasu in sestro Mary Super v Kansas City, 13 vnukov in več drugih sorodnikov. Obema pokojnima naj sveti večna luč. Preostalim naše sožalje.

Iskreno sožalje tudi naši članici Mary Anžiček, ko je izgubila dobrega zeta in njeni hčeri Mary in hčerki ob izgubi ljubega moža in očeta, Mihael Bundič.

V Anaheim, Calif, je pa nagle smrti umrla naša dobra prijateljica in krstna botra naših 5 otrok, Mrs. Wm. A. Toplikar, ki je bila pred 62 leti v naši prvi lesenih cerkvi sv. Družine cerkvena pevka in v tej cerkvi smo se tudi poročili mi, ona dva z možem in mnogo drugih, ki so po večini že vsi odšli po večno plačilo. Bog jim daj svoje plačilo v večnosti. Sedaj je samo še 6 mož, ki so bili rojeni v starem kraju v naši župniji.

Mary Toplikar zapušča moža, sina in hčer ter več vnukov. Tu v Kansas City tudi sestro in več drugih sorodnikov. v Calif. so živeli 36 let. Bog ji daj večni mir in pokoj. Preostalim iskreno sožalje. Mary ima sorodnike tudi v Jolietu, Illinois.

Profesor Velimir Gjurin, ki poučuje na University v Lawrence, Kansas, je to zimo pričel poučevati tudi slovenščino v našem mestu in sicer v city hall vsaki teden in se jih je nekaj že priglasilo za to učenje. Želimo, da bi kar dobro napredovali. To je prvič v našem mestu, da imajo Slovenci to lepo priložnost.

Najlepši pozdrav dični organizaciji.

ANTONIA KOSTELEK,
poroč.

NAŠA SLOVENSKA DEDIŠČINA

Praznovanje *Velike noči* je bilo nekdanj na Slovenskem tako veličastno, tako radosti polno, da je našlo globok odmev v srcih slovenskega ljudstva. Prebujenje prve pomladi s toplimi sončnimi žarki, z žvrgolenjem in petjem, s prvim zelenjem in cvetjem, z milim pihljanjem vetriča in veselim krikom otrok je navdihnili prenekatere, da so to lepoto in radost prelili v pesmi in prozo.

Milena Merlak:

Velika noč na kmetih

*Na veliko soboto so pirhi že pisano pobarvani,
le otroci še iščejo po kozolcih gnezda skrita,
a v grmu že velikonočni zajček in zlata ptička tičita.*

*Hišna gospodinja velik jerbas belo pogrinja,
v njem so gnjat, pirhi, potica, hren, ki vabi solze v
oči.
Brhka hčerka si ga dene na glavo, k blagoslovu
odhiti.*

*Na oltarju se razcvetejo prve pomladanske rože,
duhovnik dvigne roke nad velikonočnimi jedmi;
na velikonočno nedeljo si jih vsa družina deli.*

*Cerkovnik zakuri pred cerkvijo visok kres,
na večer pred velikonočno procesijo dečki prihite,
si blagoslovljeno žerjavico v pločevinaste škatle
nalože.*

*To je sveti ogenj. Nesejo ga vsak na svoj dom.
Vihtijo škatle, da žerjavica še celo uro žari.
Gospodar se je kot blagoslova za hišo in polje
veseli.*

*Dolga velikonočna procesija se okoli cerkve vije,
pomika se mimo obzidja, skozi vas svečano gre,
božje podobe, in rože so na oknih, sveče gore.*

*Dvorišča so pometena, hiše imajo pomlajen obraz
možje in fantje škrlatna bandera visoko neso,
duhovnik v pozlačenem ornatu blagoslavlja zemljo
in nebo.*

*Božji grob je prazen. Vijoličasto zakritih križev več
ni.*

Cerkveni zbor poje in z njimi potegnejo vsi iz vasi:

"Kristus Kralj je vstal iz groba,

Premagana je smrt, trohnoba!"

Aleluja! Aleluja! Aleluja!



Franc Saleški Finžgar:

Odlomek iz povesti

GOSTAČ MATEVŽ

Kdor iz globoke verske resnobnosti ni prebil štiridesetdnevnega posta, ne more umeti ne veličastnosti, ne lepote in ne dobrot Velike noči. Pred stoletji so naši dedje vse to živo občutili s srcem in dušo in zato je tak praznik z vedrim veseljem in bogatim pogoščenjem prekosil vse druge dni v letu.

V letu, ko se je godila ta povest, je bila Velika noč šele v drugi polovici malega travna. Tudi vreme je pridodalo svoje praznovanje. Ozimina je bujno zelenela, travniki so bili potrebljeni, jaro žito vsejano. Veliki teden je redko kdo stopil na polje, da je še kaj malega postoril. Ljudje so se oprijeli dela doma. Vse, kar je zima navlekla v hišo, krog nje in še na skednje, je moralo biti potrebljeno. Javorova miza, vsi stoli, premakljive klupi krog peči in sten — vse je moralo iz hiš na pomladno sonce. Ženske so umivale in čistile leseno opravo, ribale pode, nosile pernice in posteljnino na zrak. Ko je bilo to opravljeno, so začele pometati dvorišča. Moški so se lotili skednja in mlatilnih podov, naredili so zalogo rezanice za čez praznike, okračali živino, izpodkidaljo po hlevih in nastlali v njih po vseh predelih suhe stelje.

Gospodinje so imele zadrege na pretek. Barvale so pirhe, pekale pogačo in kolač, kuhale gnjati in klobase. Do velike sobote je bilo že vse kakor v prstanu. Po hiši se je širil že štirideset dni pogrešni vonj po mesnini in pogači. Otroci se niso potepli na vas. V veži blizu kuhinje jih je obdržal vonj po dobrotah, da so si jih gospodinje morale poditi izpod nog.

Velika sobota je bila že vsa praznična. Delo je počivalo. Ko so nakrmili in napojili živino, so pripravili pražnjo obleko, postopali po dvorišču in se veselili sončnega pomladanskega dne. Ob treh popoldne je prvi zagrmel največi možnar in zvonovi so se oglasili. Nič več ne počasno in postno žalostno. Kot pesem in vesela godba je začelo potrkavati. Otroci so oblekli nove, za pomlad in poletje pripravljene oblekice. Zbirali so se na vasi in v skupinah odhajali proti fari. Vsaka hiša je dala moških in žensk, da so šli k procesiji vstajenja. Tedaj so še pomenljivo rekli: "Gremo k vzdigovanju". Župnik, ki je vodil procesijo, je dvignil monštranco iz okrašenega božjega groba za opomin, kako je naš Odrešenik, zmagalet smrti, vstal iz zapečatenega groba.

Mater gospodinje so ostale doma in pripravljale, kar je bilo treba nesti k blagoslovu.

Ko s je družina vrnila od vstajenja, je že čakal na mizi pisan jerbasa, ki ni smel biti za nobeno drugačno rabo. Bil je prazen. Otroci so stopili krog mize, odrasli posedli krog peči. Z obredno slovesnostjo je mati začela skladati v jerbasa. Najprej je položila vanj velik kolač: "Vidite, otroci, ta pomeni Kristusovo trnovo krono." Potem je zataknila krog kolača tri korenine hrena: "Te grenke korenine pomenijo tri žeblje, ki je bil z njimi Zveličar prabit na križ". Nato je dodala pet rdečih pirhov: "To so petere krvave rane našega Gospoda". Nazadnje je v votlino kolača vložila gnjat: "To pomeni velikonočno jagnje, darovano za naše odrešenje." Otroci in odrasli so ob tem pomembnem obredu molčali. K materi je stopila že odrasla hči in jerbasa zagrnila s prtom, obrobljenim s čipkami.

Potem je bila večerja. K mlečni kaši je dodala gospodinja še za vsakega košček štruklja, ki ga je pripekla ob kolaču.

V ranem jutru, še pred tretjo uro, so začeli teški jerbasi velikonočnih jedil potovati v cerkev. Odnášali so jih fantje, da so postregli sestram in dekličem. Kjer ni bilo domačih fantov, so se ponudili hišni hlapci. Mati županja je naprosila gostača in stalnega delavca Tevža pri Lazarjevih, da je namesto še šibke hčerke ponesel že pred dnevem težki jerbasa v cerkev. Vsakdo je natančno vedel, kam ga mora postaviti. Za vsako vas je bil po starem izročilu določen prostor. Na vrh jerbasov so položili nove pisane svitke. Ti so dekletom pokazali, čigav je žegen. Ko so odnašalci opravili, so se zbirali pred cerkvijo. Vsak si je potegnil iz žepa kos kruha in klobaso, ki je že ves post niso okusili. Potem so se razdelili: nekaj jih je šlo za zvonarje v stolp, nekaj v borov gozdiček za cerkvijo za streljavce. Tam so si zakurili, v ogenj vtaknili rašpe na dolgih ročajih, da so se razbelile za proženje topičev. Možnarje so takoj začeli nabijati. Ko so prvega, največjega sprožili, so zaigrali tudi zvonovi; sveto jutro je bilo oznanjeno.

Ni se še dobro zdanilo, ko so počasi že prihajali po vseh potih proti cerkvi stari očanci in žene, da so

že pred zorno mašo počastili vstajenje Zveličarja in se mu priporočali za srečno zadnje uro. Že pred šesto uro je bila cerkev polna. Dekleta so stopile vsaka blizu svojega jerbasa. Ko je bilo opravilo končano, je župnik blagoslovil velikonočne jedi. Tedaj so vnovič zabučale orgle, dekleta so segle po svitkih, si zadele jerbasa na glave in hitele pri vseh treh vratih iz cerkve. Tista, ki je prva stopila čez cerkveni prag, se je tekoče leto gotovo omožila. Tako je prerokovalo staro izročilo.

Tri vrste deklet so se raztekle po cestah na jug, vzhod in zahod. Kakor šopki so se zibali jerbasi žegna, iz zasnaženega Triglava jih je pozdravljala rdeča pomladna zarja, iz zvonika jih spremljala pesem zvonov, izpred borocev so grmeli možarji. Vse samo veselje in lepota!

Nosilke žegna so bile prve doma. Zasople so posedle in se oddihale. Ko se je sešla vsa družina, je mati odgrnila jerbasa. Oče gospodar pa je prevzel obredno navado. Najprej je razdelil pirhe. Potem je z velikim krušnim nožem narezal na lesen plošček celo grobljo koscev gnjati. K gnjati je nastrgal hrena. Ko je dvignil kolač, je mati jerbasa umaknila z mize, ki je bila pogrnjena z belim prtom iz domačega platna, na voglih ozaljšanim z belordečimi čopki. 'Vsak od družine je bil deležen debelega kosa kolača. Ko je gospodar odmolił očenaš, je vsej družini voščil: "Da bi bilo to leto požegnano vse delo in življenje." Družina se je glasno razvnela in segala po dobrotah na mizi. Ko so žegen dojedli, je mati postavila na mizo veliko skledo — repnih olupkov, kuhanih na suhi juhi, vmesenih s kašo in zabeljenih, da so se cinki svetili po vrhu. Preden so zajeli, je oče razložil družini: "O olupki so za spomin na hudo lakoto po Napoleonovi vojski, ko so naši dedje za Veliko noč imeli na mizi samo skledo nezabeljenih olupkov."

Tako so začeli praznovati sveto veliko noč. Družine so bile, razen v cerkvi, ves dan doma. V vas ni šel sosed k sosedu, sinovi in hčerke, dekle in hlapci se niso ganili od doma. Krčme so bile tihe in prazne.



Opisani običaji so veljali za Gorenjsko. Vsaka slovenska pokrajina je imela nekaj svojega.





SLAVLJE "KMEČKE" OCHETI V LJUBLJANI

Mrs. MITZI KRAPENC, članica št. 2 je bila to poletje na obisku rodne Slovenije in je prisostvovala velikemu slavlju "kmečke ohceti" v Ljubljani. S svojo kamero je ponesla mnogo lepih slik iz te zanimive prireditve ko so kar 13 parov raznih narodnosti zavezali v sladki zakonski jarem. Med novoporočenci so bili trije slovenski pari, eden iz Ribnice, drugi iz Prekmurja in treji iz Celovca ter številni pari drugih narodov. Naši ženini in neveste so bili v krajevnih narodnih nošah ob velikem spremstvu nad 2,000 svatov tudi v narodnih nošah, ki so ji spremljali v slavnostnem ohcetnem sprevodu po uradni sklenitvi zakona na ljubljanskem magistratu.

Na prvi sliki vidimo našo poročivalko Mitzi, katero je voznik povabil, da prisede na voz



s konjsko vprego v svatovski paradi po ulicah slovenske prestolnice.

Na drugi sliki je eden izmed številnih ljubkih poročnih parov v sprevodu.

SLOVENSKO DEKLE v staroslavni ljudski noši vedno nudi najlepšo sliko, kakor jih vidimo veselih obrazov pred mestnim rotovžem.

Brez očeta-starešine, matere-gospodinje ne more biti nobene kmečke ohceti.

Poleg gorenjske noše, je bila prekmurska in ribniška noša deležna posebne pozornosti, saj so na programu predstavljali značilne prekmurske in ribniške ženitne običaje s pristnim prekmurskim "pozvačinom" ter Ribničanom Urbanom s svojo "suho robo".

Pri vsem pa povzdigne slavje godba na pihaja, ki vreže Poskočno svatovsko polko.

Okoli slavnega Robovega vodnjaka so se zbrali veseli svatje, da po stari navadi čestitajo novim zakonskim parom. V ozadju se vidi stolp ljubljanske škofijske katedrale.



MAKE YOUR SPRING & SUMMER WARDROBE

"Cutting the Dress"

Whatever your reasons for sewing, you'll enjoy it more and save money if you learn to sew well. It's practice and attention to details and techniques that make the expert seamstress, so be sure to save and read all the information you have received so far, over and over again, to understand and to help beginners learn sewing skills and at the same time, give the experienced sewers ideas for improving their skills.

So far we have covered "Buying your pattern, material and supplies", also, "Checking your pattern for size", and now we will begin "Cutting the dress."

Fold the material wrong side out. If it has a center fold, press the fold until the fabric is smooth. Press out the creases in the paper pattern.

Lay the material on a large table or any other hard and smooth surface. Be sure the sides and ends of the cloth are even and straight. Circle and follow your pattern instruction layout sheet, placing large pieces first. Be sure you can place all pieces before you cut any one piece. Materials come in different widths, e.i. 36, 42, 45, 54 and 60 inches. Your pattern has all the details for placing the pattern pieces on different widths and that's the reason you must circle the layout you will follow. See that the pattern pieces are exactly straight on the fabric. Extend lines on your pattern that mark the straight of the cloth. To double check, measure with a tape measure from each end of the line marked for "straight of goods" to the selvage (Figure 9). The measurement should be equal. Place

several pins along the straight of goods line to pin the pattern to the fabric. Smooth out the pattern pieces and pin them to the fabric so they are secure and also smooth around the edges. Place the pins so they will not be in the way when you are cutting the garment. If there are pattern pieces that must be cut singly, outline with pins the cloth you plan to use for that piece. When possible, have all the pattern pieces pinned in place before you start to cut.

Cut close to the pattern outline with long smooth strokes of your shears.

Mark the notches with chalk or thread or cut small grooves or points away from the edge of the pattern. Fold each piece as you cut it, do not remove pattern until all the pieces are cut.

Sometimes it is necessary to cut one part of a pattern in two different single places on the cloth. This often happens in cutting the sleeves and the skirt. (See broken lines on Figure 9). To be sure you don't cut two sleeves for one arm or two pieces of skirt for the same side, use the following procedure.

Cut the first sleeve or skirt and leave pattern pinned to it. When you are ready to cut the second one, place the right side of the fabric you have already cut against the right side of the uncut cloth and cut your second piece. Always check your instructions guide of the pattern and watch if you cut on a single piece of cloth, or on a folded material. Check again Fig. 9, which gives you visual instructions on straight of material, single or double cuts.

If possible, leave the pattern pinned in place until you are ready to mark, stay stitch, and baste the dress.

Marking and stay stitching your cut-out pieces will follow in the next issue, and putting your dress together will be explained in the month to follow. Be sure to save all the guide news.

MOM & KIDS TOGETHER!

Now is the time for all our S.W.U. officers of each branch to work along with Junior members. Wouldn't it be nice if each branch would have a get-together of Mothers and Daughters at the May session? Each Junior could make up an essay or recite a poem to honor her mother and all mothers present, then everyone could join in a song in honor of Mother's Day. Have the Juniors take care of the refreshments.

Select a Mother's Day committee at your April meeting or ask for volunteers to help out for a program like this. Please do not repeat what most of the delegates said when asked about Junior activities, namely the old slogan: "We just can't get our young people interested in S.W.U. events." Did you really try? Well, here is a good suggestion. Please follow thru and have your reporter send in an article to let us all know how the members responded.

Get your Juniors involved in all your activities and then report all occasions. This will help the Youth Board Committees know what our young generation likes to do. Every month I look for reports from the Youth Board Committees that volunteered to get ACTION among our Juniors. I'm trying to help our Youth Director, Ann Hodnik. We must all keep on trying.

FRANCES SIETZ

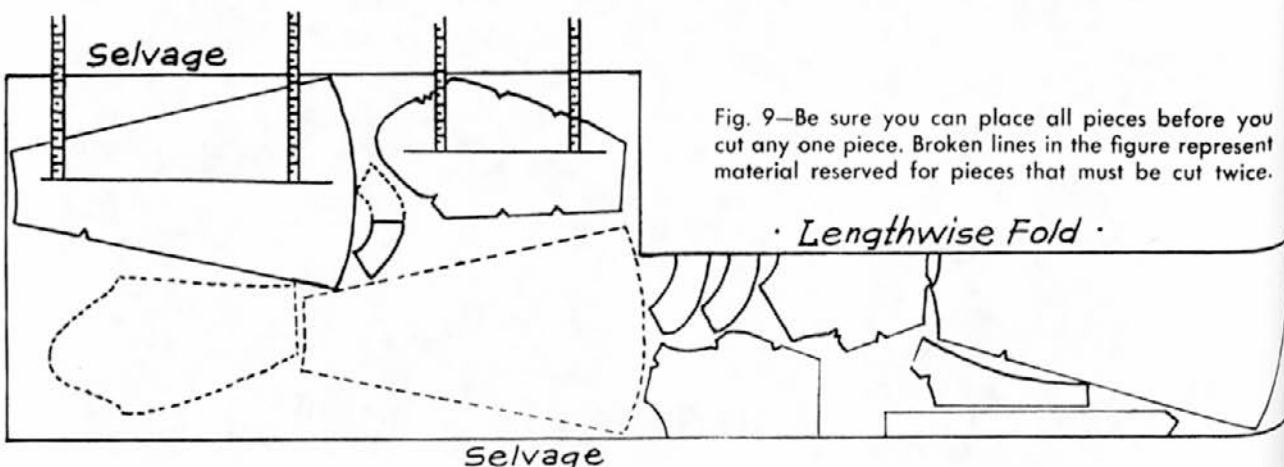


Fig. 9—Be sure you can place all pieces before you cut any one piece. Broken lines in the figure represent material reserved for pieces that must be cut twice.

"FOR THE YOUNG AT HEART"

No Easter Bunny?

Tweetums the Bluejay was the star reporter for the Forest Gazette. Whenever she was in need of a story she would head for Grandpa Cottontail's hutch. There she was sure of some kind of story.

As she flew over the old Elm tree, she could hear shouting from within the Cottontail hutch. Tweetums landed and followed Cousin Bunny and Squeak the Field Mouse into the hutch.

"For Pete's sake, Grandpa," Cousin Bunny said. "What's all the yelling about?"

"It's your cousin, Jack the Rabbit," Grandpa said. Tweetums had never seen him so mad.

"What's he done now?" Bunny asked.

"It's not what he's done, it's what he won't do," Grandpa said. "He refuses to deliver the Easter eggs."

"No Easter Bunny!" Tweetums said. What a scoop. This would stop the presses of the gazette for sure.

"Why, Jack?" Bunny asked. Her mouth dropped open in disbelief.

"There's no reason for me to," Jack said.

"You want reason. I'll give you reason," Grandpa said. "Tradition. That's the reason."

"Where did the tradition come from? What is Easter?" Jack asked.

"Young folks these days! In my day we didn't ask questions, we just did what we were told," Grandpa said. The old rabbit shook his head.

The hutch became silent. It was a loud silence that no one dare interrupt. Finally Squeak and Tweetums decided it would be best if they left the Cottontail's place for the time being.



"What a story this is," Tweetums said.

"You're not going to print it, are you?" Squeak asked. "Think of all the chaos you'll start. We've got to convince Jack to be the Easter Bunny."

"How?" Tweetums asked.

"By answering his questions. We'll find out what Easter is and where the Easter Bunny fits in. Once Jack finds out how important he is, surely he'll continue on as the Easter Bunny," Squeak said. "I have a cousin who is very smart. He lives in the city. Tomorrow we'll take Jack to see him. He'll know about Easter."

DAVY'S COLUMN

Tweetums, Squeak and Jack left early the next morning to visit Squeak's cousin, Benny, in the city.

Benny was a church mouse. He was more than happy to explain Easter to Jack.

"Easter is the greatest day in the Christian world. It is the feast that commemorates the death and resurrection of Jesus Christ," Benny said. "By rising from the dead, Jesus freed mankind from sin."

"But where do I fit in?" Jack asked.

"In the early days of Christianity, pagan customs were used to help celebrate Christ's feast. This was done to cause interest in the pagans so they would listen to what the missionaries had to say. For instance the word Easter itself is taken from the Anglo-Saxon Goddess of Spring, Eostre. In Egypt, rabbits at one time were honored as a symbol of fertility. Eggs also are considered a sign of life and fertility. They were gifts into the feast of Easter because of Easter being a time of new life," Benny said.

"Gosh, in a way I am kind of important," Jack said. "I help tell the world that Christ is alive."

"Then you'll go on as the Easter Bunny?" Squeak asked.

"I sure will," Jack said.

"Hooray," Tweetums said. "Well, I hate to go, but I have to get this story to my editor." With that she left them. As Tweetums flew homeward, she had a good feeling knowing the true meaning of Easter.

'Til next month
DAVY

Science Questions

We don't know why the sun lights the earth and the stars don't. They are both stars.

Answer: Light from the Sun and light from the Stars both fall on the earth. As you say, Stars are Suns, too. But they are so far away and their light is extremely faint. If you were far away from the Sun as the Stars are from us, the sun would be only a faint Star in the sky, too.

One night in upstate New York, we saw a star that was white, red, green and yellow. We saw it every night.

Answer: Stars usually have different colors in them. The earth's atmosphere causes these colors to reach our eye along slightly different paths. As a result, the stars twinkle and sometimes change color. However, if you look carefully, you will see stars that are definitely red and others that are definitely blue. Even these stars will somehow change their colors as they twinkle.

Dan: What do you call a knight in armor who jumps his horse over seven hay wagons?

Stan: I don't know, what?

Dan: Medieval Knievel.

Easter

April 6th is Easter Sunday. Hope all our Juniors will have a nice visit from the Easter Bunny and leave you a big basket of colored eggs, jelly beans and chocolate bunnies and, lots of new clothes to wear to church on Easter Sunday.

It would be nice if Junior members would please write a let us know how you enjoyed your holiday.

FRANCES SIETZ

ARNEZ JOHN A. X-81
P.O. BOX 232
NEW YORK, N.Y. 10032



Union National Bank & Trust Co.

Member F.D.I.C.

FREE PERSONAL CHECKS JEFFERSON & OTTAWA STREETS
PHONE: 727-5222
FREE CHECKING DRIVE-IN BANK — 50 N. Bluff St.
JOLIET, ILL.

FRED C. DAMES

FUNERAL HOME

251 N. Center St. at Campbell
JOLIET, ILL. 60435

Telephone 726-5211

Joel L. Dames - Mark L. Dames

METROPOLITAN BANK & TRUST Company

2201 West Cermak Road
Chicago, Illinois 60608



ZEFRAK FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAK ELIZABETH L. ZEFRAK

LOUIS R. ZEFRAK MARILYN E. ZEFRAK

Funeral Directors and Embalmers

CHICAGO, ILL. 60608

Virginia 7-6688

GEREND - HABERMANN FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN 53081

A-L-L-E-L-U-J-A!

"FOOTSTEPS THROUGH TIME"

*A book about the time
Slovenian immigrants came to
America.*

Send \$6.00 (75¢ postage) to: S.W.U. Home
Office, 431 N. Chicago, St., Joliet, Il. 60532



A. GRDINA & SONS

ZA POHISTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 70 let že obratujemo naše podjetje v zadovolj-
nost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz —
naroda za narod. V vsakem slučaju se obmite do
našega podjetja, prhtranihi si boste denar in dohili
stoprocentno postrežbo

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland, Ohio 44110

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd. Street

Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland, Ohio 44103

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEnmore 1-6300 Cleveland, Ohio 44119

ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.

Office

481-3118 Cleveland, Ohio 361-0583

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone: 327-4500

Milwaukee, Wisconsin

NEW ENLARGED & REVISED EDITION!

Slovenian-International Cookbook

Woman's Glory — The Kitchen

To order, send \$6.00 (includes postage) per copy to:

SLOVENIAN WOMEN'S UNION

431 N. CHICAGO ST.

JOLIET, ILL. 60432

TEZAK FUNERAL HOME

JOLIET, ILL.

"First in service since 1908"

459 North Ottawa Street

Phone 772-0534